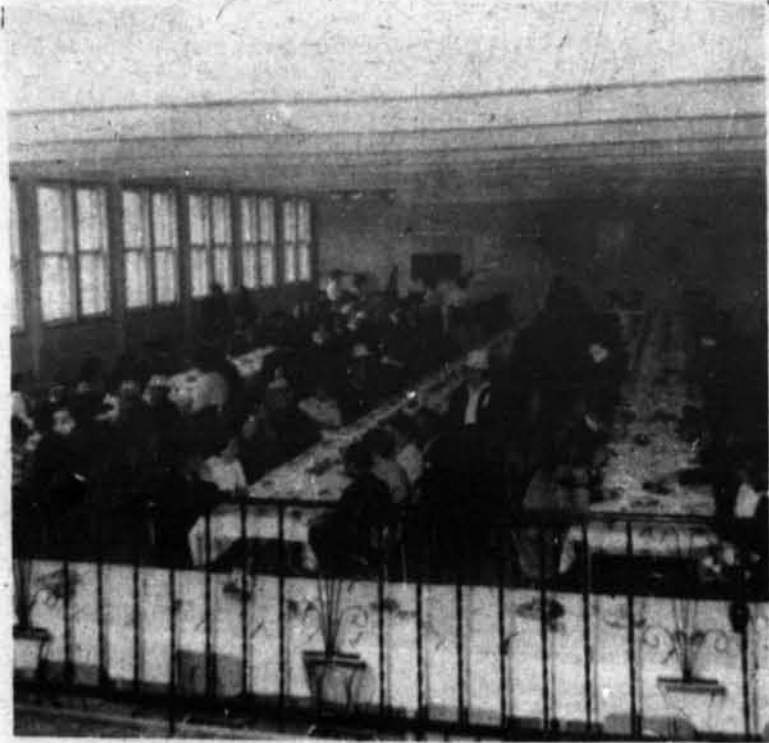


Congrès diocésain Lacordaire à St-André-Avellin



VALLÉE DE LA PETITE NATION

Vol. 4 - n. 25

Jeudi le 3 Juin 1965

St-André-Avellin, Qué.



Dimanche dernier avait lieu à St-André-Avellin le Congrès Diocésain Lacordaire, en présence de Mgr. Paul-Emile Charbonneau. A cette occasion une foule considérable s'est inscrite à l'Ecole Normale au tout début de l'après-midi. Vers 2, 00 P. M., M. Louis-Charles Savard, président diocésain, fit l'ouverture du congrès. Pendant l'après-midi, sept commissions différentes furent à l'étude; elles se divisaient comme suit: 1ère: Com; Programme d'activités; 2e Com; Réunions; 3e Com; Les services et Prévention, éducation, réhabilitation; 4e Com.; Recrutement 5e Com; Instruments de travail 6e Com; Relations avec le Comité Diocésain; 7e Com; Membres. à 5, 00 P. M., Mgr. Paul-Emile Charbonneau chanta la messe à l'église Paroissiale de St-André.

Après la messe, un succulent repas, préparé par M. et Mme Georges Robert, fut servi à l'école Providence, après quoi les gens se rendirent à l'Ecole Normale pour assister à une soirée éducative et récréative, ouverte par un duo composé de Mlles Marthe et Lucie Major. M. le Président, Philippe Lacoste, souhaita la Bienvenue à la nombreuse assistance. Plusieurs chants furent interprétés, par les Riverains de l'Outaouais. Vers 8, 30 P. M., il y eut l'initiation des nouveaux membres, suivie de la remise de diplômes pour les cours populaires. Pour terminer cet important congrès, M. l'Abbé Albert Lefebvre, aumônier diocésain, adressa quelques mots d'encouragement et de remerciements.

Témoïn,

UNE BELLE PRISE



M. Romain Charlebois Gérant des Ventes chez Kavanah-Automobiles de Montebello. Cette photo montre la capture qu'à opéré Romain au quai du gouvernement de Montebello. Un brochet de douze livres. Il ne faut pas oublier que Romain un mordu de la pêche est un élève de l'Acrobate.

NOCES D'OR



Ces jours derniers, M. et Mme Oswald Lanthier de St-Sixte ont célébré le cinquantième anniversaire de leur mariage en présence de leurs enfants et de nombreux amis et parents. Après une grand-messe, célébrée par l'Abbé Sabourin, la réception eut lieu à la salle paroissiale. Mme Maurice Larocque (M. Rose) a lu l'adresse et Mlle Suzanne Touchette, (petite-fille des jubilaires) a présenté les fleurs; M. et Mme Lanthier avaient obtenu la bénédiction papale, par l'intermédiaire de M. le Curé Sabourin qui imposa cette bénédiction durant la réception après une touchante allocution. Une bourse et de nombreux cadeaux furent offerts durant la réception. Mme Lanthier remercia l'assistance avec beaucoup d'émotion et souhaita la bienvenue à tous. M. Lanthier a 76 ans et Mme Lanthier 71 ans, ils ont 12 enfants et 41 petits-enfants. Nous offrons donc nos félicitations aux jubilaires et leur souhaitons bonne santé et encore de nombreuses années parmi nous.

Soirée a St-Sixte

Samedi le 5 juin à 8, 30 P. M., à la Salle Paroissiale de St-Sixte, il y aura une grande soirée organisée par le Comité des Loisirs. Invitation lancée à tous les gens de la région.

MEDECIN DE GARDE

Le Médecin de garde pour la prochaine fin de semaine, sera le Dr. Gilles Drouin, de St-André-Avellin, Tel. No. 163.

Quincaillerie

Pièces automobiles
Matériaux de construction

Thurso Lumber Ltée

Magasin 985-2253

Cour à bois 985-2282



VALLÉE DE LA PETITE NATION

Publié et imprimé par : "LE BULLETIN DE BUCKINGHAM"
C. P. 1390 Tél. : 986-5082 585 rue James

REDACTION : P. JOBIN

Représentants :

JOURNAL DEVOIR AUX INTERETS DE :

Papineauville : Mlle. M. LEBLANC
St-André : M. G. LANTHIER
Montebello : M. P. L'ALONDE

La Petite-Nation : Thuro, Plaisance, Fossé,
Papineauville, Montebello, St-Eulie-de-Suffolk,
Namur, Lac-des-Plages, Boileau, Duhamel, Ri-
pon, St-André, Montpellier, Chénéville, Notre-Da-
me-de-la-Paix, St-André-Avellin, St-Rémi d'Amherst
Vandé

Abonnement : Canada : 1 an...\$2.00 Hors du Canada : 1 an...\$3.00 Le numéro : .10¢
Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi
comme objet de 2ième classe de la présente publication

LE CHRIST SERAIT MORT A 37 ANS

Ne vous scandalisez pas! Ne criez pas sur tous les toits: "Les journalistes révolutionnent la religion." Non, nous venons, tout simplement vous apporter la preuve que le Christ est mort à 37 ans plutôt qu'à 33. Cela vous surprend sur le moment, n'est-ce pas? Et c'est compréhensible. Examinez bien notre exposé et vous verrez que ce que nous avançons est véridique.

Les archives nous rapportent qu'Hérode est mort en 4. Ici il faut que je m'explique. Autrefois les Anciens comptaient les années en diminuant, c'est-à-dire l'an 5, 4, 3, etc., jus- qu'à l'an 1 où ils commencèrent du côté positif. Aujourd'hui nous sommes donc en l'an +1965.

Mais continuons: l'historien Josèphe qui vivait au temps du Christ, affirme dans ses écrits que celui-ci est mort le 7 avril de l'an +30. Ce qui veut dire que le Christ avait 34 ans au moins puisqu'il était sûrement né avant la mort d'Hérode. Et nous voici à une première conclusion. Poursuivons donc.

Comme moi, vous avez entendu parler du massacre des St-Innocents: "Quand Hérode se vit joué par les Mages, il entra, en fureur et envoya massacrer tous les enfants de Bethléem et de tout son territoire jusqu'à l'âge de deux ans." (chap. 2, v. 16). Jésus devait avoir un an environ. Conclusion que le Christ avait au moins 35 ans alors de sa mort.

Prévenus par un ange, les parents de Jésus avaient fui en Egypte où ils restèrent 2 ans. Alors de nouveau un ange vint, leur dire qu'Hérode était mort. C'était en l'an -4 et Jésus avait 3 ans puisqu'il était parti à l'âge d'un an et qu'il était de meuré en Egypte 2 ans.

Donc puisqu'en l'an -4 Jésus avait 3 ans, il est évident qu'il naquit en -7 et que par le fait même il est mort à 37 ans en l'an 30. Vous pigez?

Naturellement, ceci ne change absolument rien de la religion. C'est une simple curiosité historique. L'âge parfait serait maintenant de 37 ans.

Madeleine Aubry,
10e sc.
Ecole Robert.

Hausse des taux d'assurance INCENDIE À ST-ANDRÉ

Les taux d'assurance-automobile dans la plupart des provinces du Canada augmenteront, bientôt de 5% à 10%.

C'est ce qu'annonçait récemment la "Canadian Underwriting Association". Dans une déclaration faite à la suite de son assemblée annuelle, cette organisation, représentant 107 compagnies d'assurance nous dit que la plupart des taux pour les autos de passagers seront, sous peu... élevés d'au moins 5%, en Colombie-Britannique, Alberta, et Ontario, en ce qui concerne les dommages à la propriété et les blessures corporelles. Les dommages du feu, vol et collision grimperont eux à 10% dans toutes les provinces, sauf celles de l'Atlantique.

Lundi de la semaine dernière vers 2,30 P.M., un incendie se déclarait à la résidence de M. Armand Bisson, située dans le rang St-Louis à St-André-Avellin. Grâce à l'intervention des pompiers de St-André, ces derniers ont empêché l'élément destructeur de se propager aux dépendances. La maison est une perte totale et les dommages s'élèvent à environ \$7,000

En 1964, 4.100 suggestions présentées par des membres du personnel de General Motors of Canada ont rapporté \$203.000 à leurs auteurs. Les montants versés variaient de \$15 à \$6.000. Trente-huit personnes ont chacune plus de \$1.000 l'an dernier.

A BATONS ROMPUS ... ET REPUS

A bâtons rompus... et repus,

Toutes mes félicitations à son honneur M. Nestor D'Aouost qui a été réélu à la mairie de Montebello pour un quatrième mandat consécutif. Bravo également à Guy Laflamme qui conserve son siège à la table du conseil. Au nouveau venu dans l'arène municipale, Ariste Ladouceur, je souhaite beaucoup de succès.

A St-André-Avellin, M.M. Conrad Lanthier et Benoit Whissell ont été réélus par acclamation. On ne peut pas douter de la valeur de ces deux hommes-là et je leur offre, mes hommages respectueux.

Je ne comprends pas très bien où veut en venir ce correspondant qui signe "Laurentien" dans le numéro du 20 mai de ce journal. Qu'il s'explique d'avantage et ensuite quelqu'un, osera peut-être prendre la parole. Son récit à mots couverts transpire le ressentiment. Il me semble être un grand déçu.

Bravo M. Bruno Prud'homme pour votre élection à la mairie, de Fassett. Sous votre règne, une industrie nouvelle s'implantera-t-elle dans votre municipalité?

Les articles du correspondant Jac sont toujours de bon goût. Ce jeune est très intéressé à lire et il est bien dans le vent.

Le combat de boxe entre Mohamed Ali Clay et Sonny Liston est une farce dont il vaut mieux ne point parler.

Un poste d'incendie sera construit à Montebello. Les affaires progressent dans mon petit village. Espérons que les feux eux, ne progresseront pas.

Michel Joanis a exposé ses oeuvres d'art les 28-29 et 30, mai derniers à l'école St-Edouard de St-Sauveur des Monts. Il a remporté beaucoup de succès, on a enfin reconnu ses talents; loin de Montebello.

Mes hommages à: MM. Nestor D'Aouost, Guy Laflamme, Ariste Ladouceur, Bruno Prud'homme, Conrad Lanthier, Benoit Whissell, A. Charlebois, L. Boucher et A. Thomas. A la prochaine.

Roldès.

LA ROUTE "57"

Enfin la route "57" est pavée presque jusqu'à Notre-Dame-de-la-Paix. Ce n'est pas prématuré. Une attente de plus de cinquante ans, c'est une chose qui a dû être murie à point. Les gens de "La Paix" ont manifesté une belle patience. A chaque élection, les candidats en liste leur promettaient cette route qu'ils avaient tant besoin. Jamais ces bonnes gens n'ont perdu confiance, ils ont espéré en vers et contre-tous.

Le malheur, c'est qu'il existe dans ce coin de province un groupe qui se pense le NOMBRIEL de la région. Si tout ne passe pas par ce NOMBRIEL à aucun projet ne peut avoir de bénédiction. Je cite un exemplaire: Quand RIPON a eu son hôpital, d'où-a-t-on entendu les lamentations? Et puis, depuis, que l'idée de l'Ecole Régionale est lancée, d'où viennent encore les intrigues?

Que l'on veuille vivre très bien, d'accord, mais embrasser, barrer la route à tous les plans des villages voisins non; ceci dénote un esprit Mesquin.

qu'on entende des choses telles comme: "Jamais la "57" sera asphaltée; Je vous laisse deviner du genre d'esprit d'où cela peut venir...

Il reste aux gens des villages de Namur, St-Emile et même, du Lac-des-Plages; à tirer sur la route afin qu'elle se rende de jusqu'à eux. Ce serait une bagatelle de rentrer à Notre-Dame de la Paix et de continuer le Rang Williams. C'est le temps plus que jamais, maintenant qu'on y est, que l'on y continue. Il n'est jamais trop tard pour bien faire. C'est de l'ouvrage pour les chômeurs, qu'il faut, un peu de revenu, en surplus... Notre-Dame de la Paix et tous les autres villages, de cette route ont le droit de vivre et de prospérer comme tous les autres villages de la région; qu'on leur en laisse la seule possibilité: Une route qui a du bon "SENS" pour le mot de la fin.

De l'entraide, à bas les envieux.

F. Lalonde, corr.

Drôles d'idées

Réflexion d'un petit garçon, voyant son papa desserrer sa ceinture après un plantureux repas: Regarde Maman! Papa vient de déplacer son point décimal de deux places.

Un vol d'hirondelles se dirige vers le sud, à l'approche de l'hiver. Tout en queue de peloton, une hirondelle dit à sa voisine: je me demande pour quelle raison nous suivons toujours cette idiotie qui est entée! Ma chère, mais parce que c'est elle qui a la carte!

Certaines lignes aériennes américaines offrent maintenant à leurs passagers des séances de cinéma. Ce qui fit dire à un plaisantin, à sa descente d'avion: Si j'ai emmené les enfants? Impossible! Le film était pour adultes seulement.

Ce candidat au poste de député venait d'être battu. Le lendemain matin, ses partisans se réunissent au quartier général pour le consoler, il arrive, en retard et on lui demande où il est passé. J'ai parcouru toute la Rue Principale à pied et rien que pour le plaisir de ne sourire à personne!

Avis paru dans une revue distribuée gratuitement. "Grâce, aux frais sans cesse croissants, de la fabrication et de l'expédition, grâce aux impôts et à l'enflation, cette publication, vous parvient à titre deux fois plus gracieux qu'auparavant."

Un père raconte que son fils adolescent, ayant passé un test d'orientation professionnelle, fut trouvé le plus apte à ceci: Prendre sa retraite.

Non seulement les adolescents vieillissent, ils font vieillir leurs parents.

Jérico.

REMERCIEMENTS

Mme Alphonse L. Langlois désire remercier sincèrement, parents et amis, ainsi que tous ceux qui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites et assistance aux funérailles, lors du décès de son mari survenu récemment.

Whissell & Gourd

TEL : 53 & 102

SERVICE D'AMBULANCE JOUR & NUIT

MUNI DE RESERVOIR A OXYGENE

ST-ANDRE-AVELLIN

9 SALONS A VOTRE SERVICE

St-Emile-de-Suffolk	St-André-Avellin	N.-D.-de-la-Paix	St-Rémi d'Amherst
Duhamel	Papineauville	Montpellier	Chénéville
			Ripon

Hôtel Bellevue

Théo. Bernard Prop.
Tél. 600-s-22
Ripon.

**Camping et piscine publique,
ouvert en fin de semaine**

A chaque fin de semaine le prop. de
l'Hôtel Bellevue vous présente l'orchestre
"THE TUNER'S"
Prix pour Spot dance---Limbo---
AVEC CHANTEUSE-COMEDIENNE
Rock & Roll-Danse carrée

MISS "TRAVERSEE DU LAC SIMON"



Rita Jugas

A l'exemple de l'an dernier, le Comité des Loisirs de Duhamel aura sa Miss "Traversée du Lac Simon" qui succèdera à Monique Lière gagnante de la 1^{ère} traversée du Lac Simon, en 64.

Cette semaine nous avons le plaisir de vous présenter 2 des 3 duchesses qui sont en liste pour le titre de "Miss Traversée" ce sont: Pearl Lefebvre et Rita Dugas. La semaine prochaine, nous aurons le plaisir de vous présenter Yvonne Tremblay, candidate avec les deux autres.

Une telle organisation mérite l'encouragement de tous en achetant un billet pour notre candidate préférée, vous avez en même temps droit au tirage d'un ensemble de camping, d'une valeur de \$200,00.

Nous espérons sous peu, vous faire connaître en détail le programme des activités de la nuit blanche de Duhamel.



Pearl Lefebvre

Ray, Clouston.

CARTES PROFESSIONNELLES

Dr. PHILIPPE SIMARD

Chir. - Dentiste

Tél.: 96

St-André-Avellin, Qué.

Tél.: 14

Dr. HUBERT ST-LOUIS

Médecine générale

Bureau : 2,00 p.m. à 4,00 p.m.
7,00 p.m. à 9,00 p.m.

Sauf le mercredi St-André-Avellin, Qué.

GERALD ROBERT

NOTAIRE

Thurso
985-2941

Papineauville
427-5581

663-2457

Dagenais & Dagenais

AVOCATS

Vendredi soir: Papineauville, P.Q. Tél: 427-5581
159, Deuxième Avenue Gatineau, P.Q.

Tél.: 163

Dr. Gilles Drouin

Médecine générale

St-André-Avellin

986-2394

J.M. Bertrand et Associé

COMPTABLES AGRES

108 est, rue MacLaren Buckingham, Qué.

Tél.: 427-5504

Dr. IRENEE GAGNON

MEDICINE GENERALE

Papineauville

Tél.: 44

ANDRE DUFRESNE B.A., LL. L.

Notaire

St-André-Avellin, P. Q.

M. Rejean Montpellier



Il faut classer M. Réjean Montpellier parmi les figures dominantes pour plusieurs raisons que nous abrégerons, de crainte de lui faire perdre sa belle simplicité.

Tout le monde le connaît: visage "baby-face", cheveux en brosse, rire facile et cascadeur. En somme, ce jeune homme a tout l'air d'un "play-boy" mais il ne faudrait pas s'y méprendre car il se fait fort, d'être sérieux en temps et lieux.

Au golf, Réjean est sans contredit une figure dominante. D'abord parce qu'il est toujours là, ensuite parce qu'il fut l'un des co-fondateurs qui montra le plus d'enthousiasme et persévèrent malgré les difficultés, sans compter les déboursés.

Vous avez droit, chers lecteurs, à un petit tour dans la vie personnelle de M. Réjean Montpellier. Ce n'est pas de l'indiscrétion, vous avez affaire à un homme public, né à Montpellier, issu d'une honorable famille jeune surtout lorsqu'on le connaît. Il compléta ses études à Montebello où il atteignit le degré respectable, de la douzième scientifique. Et ses premières années de travail s'écoulèrent paisiblement à faire prospérer le commerce de son père. Aujourd'hui, il est entrepreneur en transport, Humble village, Montpellier a l'avantage d'être entouré d'endroits de villégiature. Quel choix, pour Réjean lorsqu'il décida de fonder un foyer! Entre les jolies villageoises et les jolies touristes, il jeta son dévolu sur Ghislaine Tardy sans s'occuper des jaloux. Dame rumeur veut qu'il soit bien marié sous tous rapports. De cette union n'acquiescent trois petits garçons qui donneront bientôt du fil à retordre à papa Réjean.

M. Réjean Montpellier a trois amours: son épouse, ses fils et sa municipalité. Croyez-vous, que ça lui fait oublier le golf? Maire de Montpellier pour le deuxième terme, il ne peut faire autrement que de négliger, quelquefois, l'une ou l'autre pour l'autre. Ce qui est moins excusable, c'est qu'il est un fief-fé "Couche-Tard". Mais nous pouvons assurer Mme Montpellier que cela n'est pas du tout, mais pas du tout la faute des golfeurs! Réjean Montpellier, est administrateur du golf Montpellier dont il fut élu vice-président pour le deuxième terme cette saison.

Figure dominante certes, mais figure aussi attachante qui ne fait pas de tort à la municipalité de Montpellier.

SOIREE ETUDIANTE

A L'ECOLE PROVIDENCE

Il y aura une grande fête chez les étudiants vendredi le 4 de juin à l'Ecole Providencede St-André-Avellin. Danse avec orchestre "The blue Stars". Et concours de danse plus prix de présence. Bienvenue à tous. Entrée: \$0,75.

Les voitures arrêtées dans une pente doivent avoir les roues avant tournées dans la bonne direction. Dans une descente, les roues seront braquées vers le bord du trottoir; dans une montée elles seront braquées vers le milieu de la route.

prenez en main
**UNE SCIE
PIONEER
ÉPROUVÉE**



Pour le bûcheron professionnel coupant du bois de pâte ou du bois d'œuvre, cette scie Pioneer, bonne à tout faire, abattra beaucoup de besogne, rapidement. Elle peut recevoir des organes de coupe Pioneer de 16", 20", 24" et 32". Vendue avec une barre Durarail de 20" et deux chaînes Duracut de 20". Griffes d'appui en supplément, poignée complète sur demande. La scie préférée du professionnel.

**LA PIONEER
650**
la scie à tout usage

WALTER SMITH 423-4301 Namur
GARAGE PAUL LÉGER St-André-Avellin Tel. 26
GARAGE R.DUPUIS & FILS LTÉE 423-6357
Montebello,

REJEAN RENAUD

ENTREPRENEUR

Pierre

Brique - Blocs

"Foyers: notre spécialité"

Estimation gratuite
RIPON - LAC VERT

Tel 2681



M. Aurèle Laplante nouveau maire



M. Aimé Gravel est décédé le matin même de la nomination. Furent élus par acclamation, MM. Roger Desrochers cultivateur, au siège No. 4, Lucien, Martin cultivateur, au siège No. 5, Réal Charlebois garagiste au siège No. 6; aussi vendeur autorisé Mercury.

Aurèle Laplante gérant de la caisse populaire et propriétaire du garage Texaco de Plaisance a triomphé de son adversaire, Lucien Lanôle, cultivateur de Plaisance par une majorité de 57 voix, M. Aurèle Laplante a récolté 164 voix et Lucien Lanôle 107 voix.

M. Aurèle Laplante nouveau maire élu a remplacé M. Philippe Sarrazin qui avait été le maire pendant 4 ans, ce dernier remit la charge de maire à M. Aurèle Laplante d'où une assemblée spéciale tenue le 25 mars dernier, après l'avis formé de tous les nombreux projets en cours dans la municipalité de Plaisance. Les trois conseillers sortant étaient MM. Aimé Gravel siège No. 4, Lucien Martin au siège No. 5, et Réal Charlebois au siège No. 6.

soi. Qu'il fait bon de rigoler, ensemble, de se sentir là compris, encouragé par ses semblables. Et même dans tout ça ne ressentez-vous pas une satisfaction immense lorsque vous aidez un copain dans la peine. Il me semble que je ne pourrais vivre sans mes copains; et le Christ lui-même nous le dit... "Aimez-vous les uns les autres". Une très grande camarade me disait l'autre jour: "S'aimer dans la vie ce n'est pas se regarder, mais regarder ensemble dans le même chemin." Paroles que, St-Exupéry a d'ailleurs déjà prononcé. Et bien voyez-vous nous les copains, c'est un peu tout ça qu'on fait. On ne vit pas en soi, mais autour de soi. Et je crois une fois de plus au vogue de me répéter qu'il est merveilleux d'avoir des copains. J'en profite en terminant pour saluer tous mes copains de partout.

Jac.

NOUS LES COPAINS

Cette semaine, on parle des copains, on parle de nous tous, quoi! C'est pas merveilleux... quand vous mettez le nez dehors, de rencontrer un copain avec qui on peut jaser de tout et de rien. Moi je trouve ça formidable, irremplaçable même car je crois qu'un copain, c'est un peu une partie de nous-même. Je trouve inconcevable qu'un être puisse vivre sans chercher des relations, une aide, un soutien, un copain tout simplement.

Un copain ou si vous préférez des copains, c'est un besoin en

PAPINEAUVILLE QUE FAIS-TU ?

Monique Brunet, gagnante du concours chansonnier de Radio-Canada, nous rendait visite dimanche dernier.

Tirage Texaco le 6 juin.

Félicitations à Mlle Louise Villeneuve pour son auto neuve Wow!

Les détenteurs des trophées pour le bowling sont: Gilles Dubé le trophée "69" et le plus haut simple M. F. Gollain et M. G. Gollain.

Deux défaites consécutives pour le "Texaco" à la balle, ça va mal!

Chers lecteurs de Papineauville, si vous avez des événements que vous voulez que je relate dans ce journal, prévenez-moi et je me ferai un plaisir de les transmettre dans cet article. Merci!

Jac.

un moment s.v.p.

L'année dernière, les incendies ont causé la mort de 595 Canadiens dont 250 étaient des enfants. La perte en valeurs immobilières se chiffrait à \$146,114,160, d'après le ministère des Travaux publics. Il y a peu d'incendies qui soient causés par des phénomènes naturels; la majorité proviennent de la négligence et de l'imprudence. Un grand nombre de ces incendies sont causés par des enfants qui s'amuse avec des allumettes et des briquets; certains autres incendies sont causés par la canalisation fautive, des fils et par des appareils électriques défectueux.

La rage est une maladie contagieuse des animaux. Elle se communique aux êtres humains par la salive de l'animal enragé. Cette maladie peut atteindre tout animal à sang chaud, et les propriétaires de chiens, qui comptent amener ces animaux pour de longs voyages, ou à la campagne feraient bien de les faire inoculer contre la rage et de les tenir sous contrôle en tout temps.

CONSEILS DE MERE

Marie est amoureuse de John qui est amoureux d'elle. Seulement il y a un hic: John est baptiste et hostile à l'idée d'épouser une catholique. Tout en larmes, elle s'en confie à sa mère.

Voyons Marie, lui dit sa mère. Il n'y a qu'à suivre, en quelque sorte, les traces des missionnaires. John est un garçon intelligent. Tu n'as qu'à lui parler de notre église, de sa longue histoire, de sa doctrine, du courage de ses martyrs, de la grandeur d'âme de ses saints. Allez, va! Et mets-y de l'enthousiasme!

Marie sèche ses larmes et s'en va au rendez-vous de John. La mère de Marie attend, avec impatience mais également avec confiance. Un peu plus tard dans la soirée, Marie n'est pas encore rentrée dans la maison qu'on l'entend sanglotter avec bruit. Sa maman se précipite pour la consoler.

Qu'est-ce que tu as? Tu n'es pas convaincu?

Convaincu? sanglotte Marie, j'ai fait même plus que le convaincre maman. Maintenant, il veut se faire prêtre!

Antoinette.

Des disques de tante Lucille aux enfants de l'impératrice Farah Diba

Le dimanche 23 mai, vers 5 heures de l'après-midi, il y avait réception officielle à l'Hôtel de ville de Montréal. La Métropole recevait Sa Majesté impériale le shah d'Iran et l'impératrice Farah Diba. À cette occasion M. le maire, Me Jean Drapeau, a offert à la souveraine, en souvenir de son passage au Québec, des disques de Tante Lucille, populaire série radiophonique pour les enfants.

Les enfants de la ravissante impératrice d'Iran pourront donc écouter la voix du Canada français, grâce aux contes de Mme Denis, mieux connue dans le monde des benjamins sous le nom de tante Lucille.

MAGASIN EMMAUS Tél. 103 & 150

EN SPECIAL:

Paletots, robes en laine, manteaux, blouses de tous genres. Au Magasin Emmaus, il y a du linge et des meubles pour tous les goûts... Nous acceptons le linge et les meubles qui vous ne sont plus utiles. Bienvenue à tous. St-André-Avellin Rue du Bowling

Papineauville

OUVERT LE VENDREDI SOIR

LUMBER CO. LTD.

OUVERT SUR L'HEURE DU MIDI

*Lumber and Building Materials
Bois et Matériaux de Construction*

427-6264 Papineauville, Qué.

Peinture extérieure en special \$4.35 Gallon - Gris-Vert-Blanc

LAROSE LIVESTOCK

986-3552

Encan tous les mercredi à 1.00 p.m.

Masson, Que.

MARCHÉ

Bons veaux 25-28½	Bonnes vaches 14-16
Moyen 22-24½	Moyennes 12-13½
Communs 18-21½	Communes 10-11½
Bouvions 17-18½	Tauraux 16-18½
Porcs à boucherie 20-24½	Taures 16-17
	Truies 14-16¼
	Porcs sevrés 12-14½



Garage R. HOTTE

Vendeur autorisé:

VOLKSWAGEN

Autos neuves et usagées

Réparations générales
(REPRESENTANT PIONEER)

Tél.: 428-4251

Chénéville



En spécial cette semaine

VAUXHALL 1961

TRÈS PROPRE
STATION WAGON
PRIX EXCEPTIONNEL

DECES

A Montréal-Nord, est décédé le 24 mai courant, à l'âge de 12 ans, Martin Chabot, fils de M. Denis Chabot et de Madeleine Deschambault, de Montréal-Nord. Outre ses parents, il laisse 1 frère Joel; 2 soeurs: Nicole et Michèle. La dépouille mortelle reposait aux salons, Whissell et Gourde, de Chénéville. Le service fut chanté en l'église paroissiale de Chénéville et l'inhumation eut lieu au cimetière du même endroit.

Dans un hôpital d'Ottawa le 22 courant, est décédé à l'âge de 42 ans, M. Jéovah Servant, époux de Laurette-Périard de St-André-Avellin. Il était un journaliste. Il laisse outre son épouse 2 fils: Gilles et Robert, de St-André-Avellin; 1 frère: Elias, de Chomedey, 2 soeurs: Mme Joachim Dulude (Eléane) et Mme Roméo Jutras (Rose-Marie) également de Chomedey, la dépouille mortelle reposait, aux salons Whissell et Gourde de St-André-Avellin. Le service fut chanté en l'église paroissiale de St-André-Avellin et l'inhumation eut lieu au cimetière du même endroit.

M. Omer Louisseize, de St-André-Avellin, est décédé à Rimouski, le 24 courant à l'âge de 59 ans. Il était l'époux de feu Yvonne Lanthier. Il laisse ses parents, M. et Mme Gilbert Louisseize, née Armand Rousseau; 4 frères: Rolland de Montréal; Henri de Brownsburg, Léo de Rouyn, et Donat de St-André-Avellin; 5 soeurs: Mmes Lionel Berthiaume (Florence), de St-André-Avellin; Omer Gagnon (Ida), de Montréal, Gaston Fiset (Marie-Jeanne) de la Colombie-Britannique; Aldéo Cloutier (Juliette), de Val d'Or; Lionel Roy (Lucienne) de St-Sixte. La dépouille mortelle était exposée aux salons Whissell et Gourde de St-André-Avellin. Le service fut chanté, en l'église paroissiale de St-André-Avellin et l'inhumation au cimetière du même endroit.

Mme Veuve Jérémie Binet est décédé subitement à Thurso, le jeudi 27 mai à l'âge de 85 ans, 6 mois, (né Florida Sabourin), elle laisse 1 soeur; Mme Veuve Théodore Robineau de Thurso, et plusieurs neveux et nièces. Le service fut chanté en l'église St-Casimir de Ripon et l'inhumation eut lieu au cimetière du même endroit.

A l'âge de 63 ans et 7 mois, est décédé subitement à Montebello, M. Normand Robert. Il était l'époux de Dorothee Quesnel. Il était directeur de funérailles et marchand. Il laisse un fils: Guy, de Montebello; 2 filles: Mme Yvan Dupuis (Pierrette) de St-Hyacinthe et Gisèle de Montebello; une belle-fille Denise, et un gendre Me Yvan Dupuis; 1 soeur Mme Freddie Harper (Reine), de Hull, ainsi que 5 petits-enfants. La dépouille mortelle fut exposée à la Maison funéraire Robert et Fils de Montebello. Le service fut chanté, en l'église Notre-Dame-du-Bonsecours, de Montebello et l'inhumation eut lieu au cimetière du même endroit.

Mme Emile Bertrand (Victoria Courtemanche), de St-André-Avellin, est décédé subitement à sa résidence le vendredi 8 mai 1965, à l'âge de 67 ans. Elle était l'épouse d'Emile Bertrand. Elle était ménagère. Elle laisse six fils: Emilien, Robert, Jean-Marcel, Roger, Horace, de St-André-Avellin; Et Gérard, d'Ottawa; 5 filles: soit Mmes Thomas Lavoie (Annette) d'Angers; Réjean Charlebois (Jacqueline) de Plaisance; Joseph Séguin (Reine-Aimé) de St-André-Avellin; Arthur Crevier (Jeanne), de Lachine; Emile Béliste (Colette), de Hull et la dépouille mortelle était exposée aux salons Whissell et Gourde de St-André-Avellin. Le service fut chanté en l'église paroissiale de St-André-Avellin et l'inhumation eut lieu au cimetière du même endroit.

M. André Ennett, de Namur, est décédé le 24 mai dernier, dans un hôpital de Montréal, à l'âge de 67 ans. Ou son épouse née Alice Fruitière, il laisse pour pleurer sa perte une fille: Elizabeth, de Rouyn, un fils: Richard de Namur. La dépouille mortelle était exposée

à la salle Paroissiale de Namur. Le service fut chanté le 27 de mai à 3,00 P.M., en l'église, St-Paul Unie de Namur et l'inhumation eut lieu au cimetière du même endroit. Direction funéraire Whissell et Gourde.

BONNE FETE

A M. Claude Poulin, de St-André-Avellin qui a célébré, son anniversaire de naissance, le 27 mai, de la part de M. et Mme Julien Dumouchel, ainsi, que sa petite fille Sylvie.

A Mme Aurélien Charbonneau de Montréal qui célébrera son anniversaire de naissance le 3 juin de la part de ses parents de St-André.

A Mme Donat Lanthier, de St-André-Avellin, qui a célébré, son anniversaire de naissance, le 29 mai de la part de son épouse et de ses enfants.

A M. Roger Thibault, de Hull, qui a célébré son anniversaire, de naissance le 26 mai de la part des employés de la Survivance.

A M. Guy Lauzon de Notre-Dame de la Paix qui célébrera son anniversaire de naissance, le 1er juin, de la part de son parrain et sa marraine) et de Claude et Lise Lauzon.



"Frank Pourcel et son orchestre", vendredi à 8 heures.



"En vacances avec..." Murielle Millard, lundi à 9 heures.

GAETAN LEDUC
Contracteur en tuile
* ESTIMATION GRATUITE

* CERAMIQUE
* LINOLEUM
* CAOUTCHOUC
VINIL - TAPIS

155 rue Papineau 985-2880 Thurso

Deschambault Automobiles
Voitures neuves et usagées
Tél.: 427-5510 Papineauville

Spécial de la semaine
PONTIAC
Custom Sport 1964
Convertible
Prix sensationnel.

L'Orchestre "THE VISCOUNTS"
POUR VOTRE DIVERTISSEMENT VENEZ DANSER ET ECOUTER LA MUSIQUE DE VOTRE CHOIX.

MANOIR DU LAC SIMON
CHENEVILLE' QUE.

Grand Spectacle
avec artistes invites.

VENDREDI - SAMEDI
ET DIMANCHE 4-5-6 JUIN
'THE SILVER BOYS'

DEUX EXCELLENTS CHANTEURS RENOMMES DANS LES CABARETS DE LA METROPOLE

L'incomparable
Maitre de ceremonie
BERNIE BELLAND
A. GAULIN, Nouveau Propriétaire Progressif

THE SILVER BOYS

Association des Propriétaires du Lac Simon

(Comté de Papineau)

Il y a déjà plus de quatre ans que quelques propriétaires riverains du Lac Simon, guidés par leur civisme, s'incorporaient en association en vue de proposer des solutions aux nombreux problèmes résultant de l'augmentation de la population locale, d'une part, et de l'abaissement graduel du niveau des eaux par la suite de l'effondrement du Barrage de la rivière "Petite-Nation du Nord", d'autre part. Aussi l'Association des Propriétaires du Lac Simon est aujourd'hui heureuse de vous faire part, de quelques-unes des nombreuses initiatives qu'elle a prises, dans le but d'améliorer le séjour de chacun au sein de l'une des plus pittoresques régions de notre "Belle Province".

Depuis sa fondation l'Association des Propriétaires du Lac Simon a tenu de nombreuses réunions, créé divers comités d'étude et entrepris de nombreuses démarches (officieuses et officielles) auprès des autorités civiles dans le but de faciliter la tâche de ces dernières dans l'espoir de procurer à tous les citoyens résidant autour du Lac, des conditions de vie susceptibles de favoriser la détente du corps et de l'esprit.

Sous la clairvoyante direction de nos deux premiers présidents MM. les avocats André Bélanger et John Evasew, l'Association s'est intéressée plus particulièrement au maintien et au contrôle du niveau des eaux, à

celui de la collecte des déchets à l'ensemencement du Lac, etc. Par ailleurs elle a contribué à l'organisation des loisirs en prenant l'initiative de diverses réunions sociales et récréatives, qui chaque fois, s'avèrent un franc succès. Cependant il va de soi que l'Association ne peut atteindre seule tous les buts qu'elle s'est fixés. En effet, elle doit compter sur l'étroite collaboration des autorités civiles qui, elles, ont la responsabilité de préparer divers règlements et surtout celle de les faire observer. Ce sont aussi elles, qui ont la responsabilité de s'adresser aux gouvernements supérieurs afin d'obtenir d'eux les autorisations et, s'il y a lieu, l'aide nécessaire à la réalisation de projets essentiels à la sauvegarde de l'une des plus belles régions des Laurentides. Aussi il nous est pénible mais nécessaire d'avouer que l'Association des Propriétaires du Lac Simon a été déçue de peu de collaboration des autorités locales qui ont négligé de faire suite aux nombreuses recommandations qui lui ont été transmises. Cette situation est d'autant plus décevante que nos demandes reçoivent toujours un accueil très cordial et en apparence très favorable, ce qui, cependant, ne contribue nullement à la solution de problèmes sérieux.

On nous promet les élections le dimanche et durant l'été, ce qui serait tout à fait équitable si l'on considère que la très grande majorité des "payeurs" de taxe n'habitent la région que durant la saison estivale. On nous promet de faire la collecte des déchets, d'ouvrir de nouvelles routes ou de nombreux citoyens ne peuvent atteindre leur chalet que par eau, d'améliorer l'état des routes secondaires et principales, de nous protéger contre le vol, de clarifier le pont, etc... No nous promet de faire observer les règlements préparés par notre aviseur légal et destinés à prévenir la pollution des eaux, notamment, en marge du camping et du déversement des eaux d'égout dans le lac. On nous promet depuis déjà plusieurs années de régulariser à une hauteur convenable le niveau des eaux dont l'abaissement d'année en année rend la navigation de plus en plus dangereuse et détériore de nombreuses plages.

Nous espérons que les autorités locales sauront entendre cet appel qui répond au vœu de la majorité des citoyens et qu'elles feront les démarches qui, s'imposent avant que la situation ne se détériore davantage, et ainsi pourrions-nous être au diapason avec les autres grands centres de villégiature de la province.

Nous sommes par ailleurs, très conscients que certains des problèmes soulevés ici débordent les limites de la Municipalité, d'autant plus que cette dernière ne contient dans son territoire qu'une partie du Lac Simon. Aussi, en raison de la situation géographique particulière du Lac Simon et des municipalités qui l'environnent, il est à se demander si le temps, n'est pas venu d'envisager la fusion d'une partie ou de la totalité du territoire occupé par ces diverses municipalités dont les,

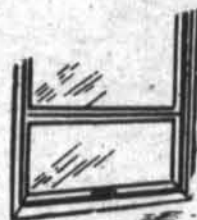
intérêts sont tout à fait communs. Il serait sûrement opportun pour tous et chacun d'étudier les avantages et les inconvénients, d'une telle éventualité. En conséquence, le Conseil d'Administration de l'Association des Propriétaires du Lac Simon serait très heureux de recevoir les commentaires de tous citoyens, résidant dans cette région en la marge des problèmes soulevés, dans ce bulletin de nouvelles.

Ceux-ci pourront être transmis à notre secrétaire, M. Nick Iacovelli dont l'adresse apparaît ci-bas.

Au nom du Conseil d'Administration, Louis Poirier, prés.

Nick Iacovelli, secrétaire, 8972, rue Boivin, VILLE LASALLE, QUE.

MENUISERIE DE MASSON



Chassis thermos

Armoires

986-5232 Masson

TEL. 56
St-Andre-Avellin
THEO CHARRON
MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Tel. 423-6339
R. 8, PAPINEAUVILLE, P.Q.

HOTEL MOTEL Seigneurie Inc.

J. Jacques Brunet, prop.

HOTEL FULLY LICENSED
RECEPTION HALL
BAR
LIVING ROOM

SALLE A MANGER
CUISINE CANADIENNE
Salle de réception
En fin de semaine
Danse avec orchestre
Pour réservations... 423-6339

THEATRE DES GRANDS SPECTACLES
ST-ANDRE-AVELLIN SALLE CLIMATISEE

THEATRE ROYAL DIMANCHE 1 REP A 6.00 P.M.
DIM. ET LUNDI 6 et 7 JUIN 2 REP A 9.00 P.M.

LA GRANDE IDOLE DU ROCK ET DU ROLL

JOHNNY HALLYDAY

EN COULEURS ET SCOPE

d'ou viens-tu JOHNNY?

Un miroir de la jeunesse
Ses amours, Ses sensations et SES CHANSONS

Magali et Django
A plein coeur
Rien n'a changé
Ma guitare Johnny y Django
Pour moi la vie va commencer

VOIR DEAUVILLE ET MOURIR... DE RIRE!

NOUS IRONS A DEAUVILLE

SACHA DISTEL • PASCALE ROBERTS

2^e GRAND FILM

STELLAR PUBLICATIONS INC. 640 RUE ST-JEAN, QUÉBEC

GRAND SPECIAL

Le Millionnaire

Le Millionnaire sera à l'affiche du réseau français de télévision de Radio-Canada à compter du mercredi 9 juin à 8 heures.



"Rue de l'Anse", pour les enfants, le lundi à 5 h. 30.

du soir. Qui est ce Millionnaire fameux dont on parle déjà beaucoup? Le Millionnaire, c'est Jean Duceppe, le meneur de jeu de la série. Mais le Millionnaire c'est aussi un nouveau jeu télévisé, un jeu qui fait appel à l'imagination des candidats, à leur esprit d'initiative, à leur sens poussé du « système D », comme on dit couramment.

Le Millionnaire, c'est un monsieur bien, fort généreux de ses dollars, un monsieur qui vous arrive en décapotable ou en avion, au moment où vous l'attendez le moins, qui vous fait gagner beaucoup d'argent si vous êtes candidat et qui vous paye au moins une pinte de bon sang si vous n'êtes que téléspectateur, le mercredi soir à 8 heures.

ATTENTION -- ATTENTION
VENTE ET REPARATIONS DE MACHINES A COUDRE
 (Deux marques connues)
AUSSI : MACHINES A ECRIRE, BALAYEUSE.
 Ouvrage garanti sur la réparation.
 (1 an de service gratuit sur machines)
 Paiement facile.
J. BRAZEAU, Cordonnier
TEL. : 428-2921 CHENEVILLE.

**Une annonce
 dans
 votre journal
 assure le succès
 de votre entreprise**



**Lisez
 "La Vallée
 de la
 Petite Nation"**

JUL-O-GRAMME

Certains hommes passent leur vie à accumuler une fortune, plus petite que celle que je vous offre sur dé p o t minime.



M. Jules Desjardins de Plaisance représentant de la Survivance Cie d'Assurance-vie vous invite à communiquer avec lui (tel. No. 427-6453) à venir le voir à son bureau à Plaisance pour tous renseignements sur nos problèmes d'assurances.

Le prix compte-t-il quand on s'intéresse aux exclusivités, à la ligne, au rendement et à la sûreté de fonctionnement?



Bien sûr!

Même si vous voulez une automobile qui soit construite pour durer, qui fonce comme un guépard affamé et qui ait le chic de Miss Univers, vous devez tenir compte de votre budget.

Voici pourquoi la Rambler American est la voiture qu'il vous faut. Vous pouvez choisir parmi 8 modèles différents. Parmi ceux-ci, la moins chère des conduites intérieures construites au Canada, la moins chère des wagonnettes construites au Canada, la moins chère des "Hardtop" et la moins chère des décapotables construites au Canada. (Nous aussi pensons que nous devons tenir compte de votre budget.) Une de ces voitures possède tout ce que vous désirez—tout, même un prix à votre portée.

Ligne? Regardez. Il y a des modèles de carrosserie que vous n'hésiteriez pas à payer plus cher... s'il le fallait.

Rendement? Notre tout nouveau six cylindres "Torque Command" de 155 CV est un moteur qui mérite qu'on s'y attache (un moteur hors-pair, envié des autres). Grâce aux sept paliers de son vilebrequin et à ses huit contrepoids, vous roulez sur du velours, à l'aller comme au retour. Et que dire des fougueux six cylindres de 90 et

125 CV qui boudent les stations-service.

Sûreté de fonctionnement? Rambler a été un pionnier dans ce domaine. C'est ce qui a fait sa réputation, la meilleure réputation dans le monde de l'automobile. La Rambler American, c'est la qualité honnête qui vous donne l'assurance de rouler, sans ennui, pendant des dizaines de milliers de milles. Sûreté de fonctionnement, voilà le langage Rambler. (Nous pensons, quelquefois, que personne d'autre ne parle ce langage... pas couramment, en tout cas.)

Et les exclusivités? Comptez-les: la carrosserie monocoque "Uniside", sûre, solide, pas de grincement; le bain complet anti-rouille; les freins à double sécurité; le revêtement de céramique du silencieux; les vitres latérales bombées et les options—des douzaines d'options—de la transmission automatique aux sièges inclinables équipés d'appuis-tête.

Avec tout ce que nous vous avons appris de la Rambler American, pouvons-nous toujours affirmer que c'est la moins chère des automobiles construites au Canada? Nous en sommes certains. Rendez-vous-en compte vous-même.

La moins chère des automobiles construites au Canada.

La Rambler American

UN PRODUIT DE L'AMERICAN MOTORS (CANADA) LIMITED

Allez voir, dès aujourd'hui, la Rambler American, la spacieuse Classic et la luxueuse Ambassador, chez votre concessionnaire Rambler.

AUGER & FRERES ENRG

212, GALIPEAU

Tél. 985-2218.

THURSO



**"Chasse
et
pêche"**



LA ST-JEAN-BAPTISTE REGIONALE A ST-ISIDORE de PRESCOTT LE 27 JUIN 1965

8.00 : P. M. : DEFILE DE 28 CHARS ALLEGORIQUES -
12 PAROISSES REPRESENTÉES - 3 FANFARES -
CORNWALL, EMBRUN, CASSELMAN

9.00 P. M. : Rassemblement à l'arena - Stationnement pour 3,000
automobiles - Bingo monstre, 6,000 sièges, 10 parties - Pour
enfants, pêche merveilleuse: 2,000 objets.

10.30 P. M. : Tirage de 10 (\$20.00) et feu d'artifice : "Le ciel est en feu"

11.00 P. M. : Danse avec orchestre (2,000 places)

N. B. Restaurant ouverts tout le temps; beau temps, mauvais temps, nous
pouvons accommoder 10,000 personnes à l'abri.

Le Comité de la St-Jean.

Le lundi 7 juin à 9 h. 30 du soir, débute une nouvelle série d'émissions télévisées intitulée "Chasse et pêche".

Cette série de treize films inédits fera mieux connaître aux Québécois la richesse de la faune terrestre et aquatique de leur province. Ces courts métrages stimuleront le tourisme sportif dans la « Belle Province ».

Au Québec plus de 700 000 amateurs de sports de plein air demandent chaque année leur permis de chasse et pêche. Ces chasseurs et pêcheurs sont, pour la plupart, groupés dans 3 000 associations régionales et dans des clubs privés. En outre, près de 800 commerçants offrent au grand public des possibilités de logement et des services de toutes sortes pour la pratique des sports cynégétiques et halieutiques.

En 1963, un million 500 mille personnes se sont rendues dans les parcs de la province de Québec pour y pratiquer la chasse, la pêche et le camping. 150 millions de dollars ont été dépensés par les chasseurs et les pêcheurs pour la pratique de leur sport favori.

Bien que l'émission *Chasse et pêche* soit avant tout centrée sur l'activité sportive, quelques minutes seront consacrées à la description des aspects géographiques et historiques des territoires où se dérouleront les péripéties de chaque film. Ces films nous raconteront donc une histoire de chasse ou de pêche comportant un exposé géographique et historique simple du territoire visité, un exposé du but que se sont fixé les héros du récit, le déroulement de leurs activités. Serge Deyglun, chroniqueur sportif à la Presse, est l'auteur du texte. Le principal réalisateur de la série sera Henri Städt. C'est une production d'Artek Film, de Montréal.

Le 7 juin, le premier film, le *Paradis de la faune*, nous donnera un aspect général des richesses de la province de Québec en 1964. De semaine en semaine, les diverses régions de la province seront visitées.

Chasse et pêche, émission télévisée le lundi soir à 9 h. 30.

CE COUPON VAUT

\$300 SUR UN GALLON | **75¢ SUR UNE PINTÉ**

A L'ACHAT DE L'UNE DES PEINTURES 1-COUCHE SUIVANTES:

1. CROWN SATIN LATEX: Pour les surfaces intérieures, plâtre, gyproc, maçonnerie, etc. D'application facile. Couvre toute couleur. Son pouvoir opacifiant est supérieur. Sèche en 20 minutes. Ne change pas. Lavable.
2. CROWN VELVET ÉMAIL LO-LUSTRE: Pour murs, plafonds, boiseries. Son beau fini mat se lave comme l'émail. S'étend facilement. Pas de traces de pinceau ou rouleau. Sèche en 4 heures.
3. CROWN LUSTRE ÉMAIL LUSTRE MÉDIUM: Pour cuisines, salles de bains, boiseries. Un fini de porcelaine sans excès de lustre. Peut être lavé indéfiniment.
4. BLANC EXTÉRIEUR SUPERTONÉ CLIMATISÉ 1-COUCHE: Brillant, durable, résistant à la moisissure. Couvre la majorité des couleurs. Idéal pour murs latéraux en bois.
5. BLANC EXTÉRIEUR CLIMATISÉ 1-COUCHE - DÉCOUPAGE: Très brillant, ne se farine pas, super blanc. Couvre la majorité des couleurs. Peut être brossé maintes fois. Sèche en 4 heures.
6. BLANC EXTÉRIEUR AUTO-NETTOYANT CLIMATISÉ 1-COUCHE: Pour murs latéraux en bois. Super blanc éclatant; couvre la majorité des couleurs. Conservera une apparence propre et brillante pour des années.



THE
CROWN DIAMOND PAINT
COMPANY LIMITED



Ne tardez pas! Visitez votre Marchand Crown Diamond.
Cette offre expire le 30 juin 1965

LES PRODUITS CROWN-DIAMOND SONT VENDUS PAR

Papineauville Lumber Cie Ltee	427 - 6264	PAPINEAUVILLE, QUE.
J.M. Guindon	428 - 2504	DUHAMEL, QUE.
Mestai Martin	427 - 6725	PLAISANCE, QUE.

Signé
Berthe et Blanche

Les Barons
de la pègre

Le Bonheur
conjugal

Gilles Lanthier

ASSURANCE
GENERALE

- Maladie
- Accident
- Responsabilité
- Automobile
- Feu, Vie, Vol

Tél.: 73
St-André-Avellin

ANDRE HUGUET-LATOURE

Entrepreneur Electricien

VENTE - INSTALLATION et RÉPARATION

RADIO - TÉLÉVISION

APPAREILS ÉLECTRIQUES -
CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

TÉL.: 428-2791

Chénéville, P.Q. (Lac Simon)



Responsables du congrès provincial 1965.

De gauche à droite: M. Pierre Duguay, secrétaire; M. J. Gérard Martel, président du comité du congrès; M. Emmanuel D'Aoust, président de la section de Hull.

Photo Bastien.

PREMIER CONGRÈS PROVINCIAL DES ÉLECTRONICIENS

DU QUÉBEC

La Corporation des Électroniciens du Québec tiendra son premier Congrès Provincial en la Cité de Hull les 4, 5 et 6 juin 1965, à l'Hôtel Duvernay. Des sessions d'étude en comité étudieront certains points pour les transmettre à l'assemblée générale du dimanche après-midi.

Des invités de marque assisteront au banquet de clôture le dimanche soir tel que M. Oswald Parent M.P., M. Jean Meunier M.P., M. Marcel D'Aoust, maire de la Cité de Hull, M. Roland Théorêt, maire de la ville de Gatineau et confère.

La Corporation des Électroniciens du Québec compte actuellement quelques 800 membres

à travers la province de Québec. Elle est divisée en 19 sections dont Hull en fait partie. Elle est administrée par un conseil comprenant l'exécutif provincial composé de 11 membres et un représentant de chacun des sections. Les buts de la corporation sont de favoriser les progrès économiques, sociaux, moraux, professionnels, et scientifiques des membres, de faciliter et d'encourager leurs études et leurs travaux de recherches ainsi que de surveiller l'exercice de leur profession

au sein de la corporation. Elle a son siège social à Montréal.

Quelques 125 congressistes accompagnés de leurs épouses, participeront au congrès. Les activités se dérouleront à l'école Notre-Dame de Hull. Deux voyages par autobus sont organisés pour les dames; le tour de la Gatineau et de la Capitale Nationale. Une exposition de l'électronique aura lieu à l'Hôtel Duvernay dans les salons A, B et C. Cette exposition est ouverte au public.

La Corporation des Électroniciens du Québec, La Section de Hull, Emmanuel D'Aoust, président.

CONGRES
LACORDAIRE
A
ST-ANDRE
AVELLIN



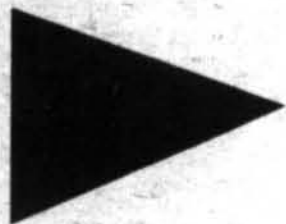
HOTEL au VIEUX PIN



ST-ANDRE-AVELLIN

**Sur demande générale
de notre nombreuse clientèle
il nous fait plaisir
de vous présenter à nouveau
samedi le 5 Juin
EN GRANDE VEDETTE**

**LE GRAND
KANDINI**



**SPECTACLE D'HYPNOTISME
A 11.00 P.M.**

Minimum 50¢ Prix de présence
FAITES VOS RESERVATIONS A L'AVANCE 6-S-2 P.O.

EGALEMENT DANSE TOUS LES DIMANCHES APRES-MIDI
AVEC L'ORCHESTRE "THE BLUE STARS"

Danse continuelle avec THE BLUE STARS R. Clouston prop

SPECTACLES
SAMEDI ET DIMANCHE
LES 5 ET 6 MAI

DANIELLE GRISÉ
Danseuse



COMEDIEN FANTASTIQUE QUI

VOUS FERA RIRE AUX LARMES

SPECTACLE
SAMEDI A 10.00 et 12.00 P.M.

Samedi. Entrée 50¢

Dimanche. Entrée gratuite

DIMANCHE A 4.00 et 8.00 P.M.

MUSIQUE ET DANSE CHAQUE

FIN DE SEMAINE AVEC

"LES PARAMONTS"

Twist - Rock'N' Roll - Limbo

Hotel du Nord

Eugène Lanthier prop. License au complet

Tél: 2521

N - D de la Paix

ZA ZA L'AMOUR



Nos chansonniers
chantent le nouveau
visage du Québec

Le lundi 7 juin à 8 heures, le réseau français de télévision de Radio-Canada présentera la première d'une nouvelle série musicale intitulée *Mon pays, mes chansons*. Le réseau français de Radio-Canada offre déjà à ses auditeurs la série radiophonique *Visite aux chansonniers*. *Mon pays, mes chansons* sera une visite aux chansonniers, à la télévision cette fois. Avec la différence que *Mon pays, mes chansons* sera tourné en plein air, ce qui en fera une excellente série estivale.

Le scénariste Christian Larsen, assistant du réalisateur Anton Van de Water, définit ainsi la série : « L'essence de cette émission c'est d'associer la chanson québécoise au nouveau visage du Québec et de la situer dans le cadre qui l'a vu naître. » *Mon pays, mes chansons* nous offrira donc l'occasion, pas tellement fréquente, de nous familiariser davantage avec nos interprètes-compositeurs et avec leurs oeuvres. On ne pouvait choisir meilleure animatrice que Pauline Julien pour cette série. Pauline Julien a toujours chanté ses compatriotes au pays et à l'étranger, notamment au festival international de Sopot, en Pologne, où elle a remporté le deuxième prix, l'année dernière, pour sa magistrale interprétation du succès de Gilles Vigneault : *Jack Monoloy*.

Le soir de la « première » de *Mon pays, mes chansons*, nous assisterons à un récital Claude Léveillé. Ce récital a été tourné à

la Butte à Mathieu. Ce sera la seule émission de la série enregistrée à l'intérieur. On en comprendra d'autant plus facilement la raison que la petite boîte de Val David est considérée comme le berceau de la chanson au Québec. C'est là que se produisent nos plus populaires interprètes et compositeurs; c'est là que se réunissent, en fin de semaine surtout, les plus difficiles amateurs de chansons canadiennes.

Au cours de l'été, *Mon pays, mes chansons* nous fera rencontrer Suzanne Valéry, spécialiste des chansons de la Bolduc et d'Oscar Thiffault; Robert Charlebois, jeune auteur-interprète de chansons folkloriques. Au programme, par la suite : Clémence Desrochers « active quand elle a du travail, de l'inspiration et pas trop de peine »; Raymond Lévesque, dans une cabane à sucre de

Saint-Marc-sur-Richelieu; Monique Leyrac, dans une émission sur le Montréal de 1965; Renée Claude qui, pour sortir du mythe de « la fille en noir », ne chante plus qu'en robe rouge; Tex, le prince de la bohème montréalaise; Christine Charbonneau et Claude Gauthier; Monique Miville-Deschênes « qui a le goût de chanter des chansons le dimanche et d'en faire la semaine »; Pierre Calvé, Yolande Leclerc et Pierre Létourneau dans l'île d'Orléans; Jacques Blanchet et Raoul Roy à St-Hilaire, « pays de la pomme »; Gilles Vigneault à la Manicouagan et, de nouveau, Monique Miville-Deschênes qui accueillera à *Mon pays, mes chansons* le doyen de la chanson canadienne, le toujours aimé et toujours populaire Félix Leclerc.

Anton Van de Water, le réalisateur de *Mon pays, mes chansons*, est hollandais d'origine. Établi au Québec depuis plus de quinze ans, ce Néerlandais se passionne pour l'art au Québec, la chanson notamment, plus que beaucoup de Québécois. M. de Water admire les chansonniers de chez nous. Il l'a prouvé éloquentement, d'ailleurs, en tournant un film intitulé *Ma province, mes chansons*, mettant en vedette Jacques Labrecque, film qui a été distribué dans plusieurs pays d'Europe et d'Amérique.

Anton Van de Water, Christian Larsen, son assistant, Pauline Julien, l'animatrice de la série et tous les invités de *Mon pays, mes chansons* prouveront aux téléspectateurs du réseau français de Radio-Canada que la chanson reflète le pays qui l'a vu naître... tous les lundis à 8 heures à compter du 7 juin.

Laiterie CENTRAL
A VENDRE

Meteor Montcalm 1960 - Hard top - deux portes - bonne condition Comptant \$700.

Camion Mercury Panel 1960 6 cyl. Transmission ord. Comptant \$500.

Camion G.M.C. Panel 1961 - 6 cyl. Comptant \$650.

Dodge 1956 - Grosse boîte en acier - Six bons pneus - Moteur reconditionné - Batterie neuve. Comptant \$300.

Aussi propriété 500' x 200' avec batisse pour petite industrie ou pourrait être remodeler pour faire une demeure. Rue Galipeau a Thurso - Doit être vendu commerce fermé.

Adresse : M. PARISIEN, PROP.

150 Ave. Paquette

HAWKESBURY, ONT.

TEL. : 423-6684

SALLE DE QUILLES BOURGEOIS

SALLE DE QUILLES RENOVÉE RECENTMENT

Le gérant de la salle de quilles Bourgeois de Montebello, M. JEAN-GUY BOURGEOIS, vous invite à venir vous divertir en jouant quelques parties de quilles. Pour ceux qui ne font pas partie des équipes régulières, peuvent s'y rendre les lundis - samedis - dimanche, car les allées sont libres.





Bowling Maheux: Même si l'équipe du Barbier Levert est sortie vaincue de la grande finale elle a quand même terminé au premier rang chez les équipes du mardi.

Photo Gill.



Bowling Maheux: L'équipe de Jocelyne Boyer a tout balayé sur son passage. Vous n'avez qu'à jeter un oeil sur la photo et vous remarquerez le nombre de trophées remportés.

Photo Gill.



Bowling Maheux: MM. Noel Major, Robert Blais, Marcel Lacoste et André-Jean Boyer semblent très heureux de s'être mérités un aussi grand nombre de trophées.

Photo Gill.



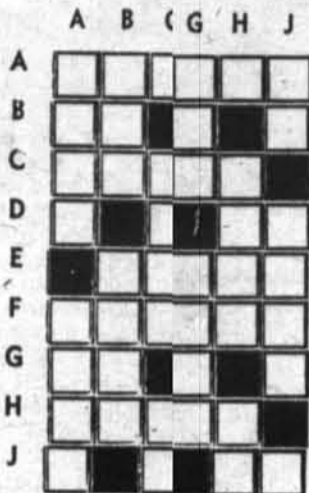
Bowling Maheux: En plus de s'être classé au premier rang chez les équipes du lundi, le capitaine Jacques Bisson a mené son équipe à la grande victoire des finales.

Photo Gill.

Mon pays, mes chansons...



Mon pays, mes chansons... une demi-heure hebdomadaire passée à la télévision en compagnie des meilleurs chanteurs-compositeurs de chez nous, sous l'égide de PAULINE JULIEN, voilà tout un "programme" qui plaira sûrement à un très grand nombre de téléspectateurs. La première émission de cette nouvelle série sera télévisée le lundi 7 juin à 8 heures au réseau français de Radio-Canada.



Horizontalement: A. Mort d'Horace Nelson, homme d'Etat compositeur japonais - Hiro-Hito, empereur du Japon. B. Gédéon Ouimet, Premier ministre du Québec (18.) - Heancede Louis XIV - Prt II, roi d'Angleterre. C. Alboin roi des Lombards et Richard Coeur de Bataille de Hastings (inverse). D. Conférence d'Algésiras (ance de Franz Liszt, le versée) - Multiple de 9. E. Manuel II Paléologue, empereur byzantin - Le carré de 13. F. Naissance de Maurice Chavalier, artiste français - Naque de Poissy - Mort de Louis-Napoléon Bonaparte, homme politique français - Bataille de G. Mort de sir Frederick Halmand (17.) - Mort de Gillaud II, roi des Belges - II, empereur allemand. H. St-Félix Ier pape. J. Mort de Manuel de Falla, compositeur espagnol - Naissance de Winston Churchill (18.)

661.000 personnes ont été employées par General Motors dans toutes les parties du monde en 1964.

Le terrain de stationnement des usines General Motors à Oshawa, destiné aux voitures des employés, a une superficie de 48 acres.

"Le Temps des témoins"

Le Service des émissions Radio-Canada présentera, le 6 juin, une nouvelle série de programmes intitulée "Le Temps des témoins". L'occasion d'entendre des chrétiens ou laïcs décrire l'itinéraire qu'ils ont parcouru et qui nous un exemple et un témoignage de notre christianisme.

des témoins sera une série d'interviews avec des personnalités engagées dans la vie apostolique, intellectuelle ou professionnelle.

Le 6 juin, "Le Temps des témoins" présentera l'abbé Louis Evelyn, prédicateur et célébrant de la messe télévisée au cours du carême dernier.

Réalisées alternativement par Roger Leclerc, Raymond Beaugrand-Champagne et Claude Routhier, ces émissions seront télévisées le dimanche à 5 heures de l'après-midi.



Les bas prix

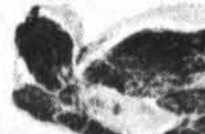
Spéciaux en 27-28-29 Mai & 3-4-5 Juin.

Bi de l'ouest

Rôti de lard épib	Eau de javel \$0.59 cts. le gall.
Steak de boeuf rib	Marmalade "Shirrif" \$0.55 cts.
Saucisse lard & lb	Nestcafé -10 oz.- \$1.49
Boeuf haché \$0.	Saucisse "Hot Dog" 39 cts. lb.
Beurre de Peanut Pot 2 1 2-lb.	\$0.89
Rôti de boeuf ôté \$0.42/lb.	
Jambon cuit -2 à 3 lb.	
Blé soufflé '16 chopi ballon gratis \$0.55	Boeuf à bouillir Bas de de côte \$0.24 cts. lb.



VOS VIANDES AU
DETEZ AU PRIX DU GROS



Guy Bi

EPICIER - BOUCHER
TÉL. 25 ST-ANDRE-AVELLIN

SPORT

St-Andre défait le Papineauville

Lors de la première rencontre de ces deux équipes cette saison, l'équipe de St-André, l'a emporté assez facilement, sur Papineauville en triomphant au compte de 12 à 1.

Cette partie était disputée, sous les réflecteurs au terrain de jeux de St-André-Avellin, devant une foule peu nombreuse. A la première manche, l'équipe de Papineauville a raté, de belles chances de prendre, les devants alors que trois coureurs étaient sur les sentiers et aucun joueur de retiré. Les joueurs du St-André ont offert, un jeu très défensif pour priver à Papineauville de croiser le marbre. Gilles Lanthier a été, le lanceur gagnant pendant que Maurice Pilon subissait la défaite. R. Fournel arbitrait au marbre tandis que Normand... "Ratty" Bisson s'occupait des buts.

Témoïn.

Fasset triomphe 2 fois

Dans la première partie disputée sous les réflecteurs au terrain de jeux de St-André-Avellin, l'équipe de Fasset a eu raison du Ripon en remportant, une victoire au compte de 15 à 3. L'équipe de Fasset a démontré une fois de plus qu'elle était de calibre pour la ligue, Petite-Nation. Ti-Roune Tittit était au monticule pour les perdants pendant que Jacques Gendron remportait la victoire. Robert Latour et Lucien Millette arbitraient la joute.

Dans la seconde partie, disputée également sous les réflecteurs de St-André-Avellin, l'équipe de Fasset a connu sa 2^e victoire d'affilée en triomphant de Papineauville au compte de 12 à 0. En plus de remporter la victoire au monticule du Fasset, Jacques Gendron a aussi, expédié la balle de l'autre côté de la clôture. L'arbitre en chef de la ligue "Petite-Nation" Robert Latour, était au marbre.

Témoïn.

St-Andre invincible

Dans une partie de balle-molle de la ligue "Petite-Nation", disputée sous les réflecteurs au terrain de jeux de St-André-Avellin, l'équipe locale a triomphé de Ripon au compte de 5 à 1, pour demeurer invincible en la lutte pour le championnat.

C'est seulement qu'à la fin de la 3^e manche qu'un joueur, a réussi à croiser le marbre et ce fut un membre de l'équipe, riponnaise qui a réussi cet exploit alors qu'il a expédié la balle de l'autre côté de la clôture. En effet, Jean-Guy Bourgeois a frappé son premier circuit de la saison. Au début de la 4^e manche, St-André a réussi à égaliser le pointage alors, que Lanthier a croisé le marbre sur un coup frappé en lieu sûr par l'imcomparable Michel Malette. Dans les trois dernières manches les joueurs du St-André ont réussi à croiser le marbre à quatre reprises pour remporter la victoire 5 à 1. Hermas Lacoste a frappé deux buts faisant produire deux points. Et Gilles Lanthier a été le lanceur gagnant et "Roune" Tittit le perdant. Robert Latour arbitrait au marbre et André Modyry s'occupait des buts.

Voici les trois étoiles de la partie: Hermas Lacoste, Jean-Guy Bourgeois et Michel Malette.

Témoïn.



Bowling Maheux: L'équipe de Mme Lorraine Barnes de Papineauville s'est vue attribuer un magnifique trophée ainsi que plusieurs cadeaux

Photo Gill.



Bowling Maheux: Mlle Hélène Séguin s'est mérité le prix citron.

Photo Gill.



Bowling Maheux: L'équipe mixte du capitaine Robert Gauthier s'est mérité quelques trophées comme vous pouvez le constater.

Photo Gill.



RANCH DU CHEVAL-BLANC A EAST-TEMPLETON

Dimanche, 6 Juin à 1.30 P.M.

ATTRACTIONS

Qui pourrait monter Dynamite plus de 8 secondes ?

Qui pourrait renverser le boeuf demi-bufalo

(Ringo: cornes 48")

12 GRANDS NUMEROS SPECTACLES DE 3 HEURES

Cowboys & Cowgirls venant de toutes les parties du Canada.

ADMISSION :

Courses de barils - Poneys - Express

Enfants \$0.50

ORGANISE PAR CLAUDE BERGERON

Adultes \$1.00

ST JEAN AMEUBLEMENT ENR

Jacques St-Jean Prop.

Tel. 423-5551

Montebello

A chaque 2 mois, tous les clients achetant au magasin St-Jean Ameublement Enrg. auront droit au tirage d'un poêle électrique 30 pouces complètement automatique de marque Enterprise.

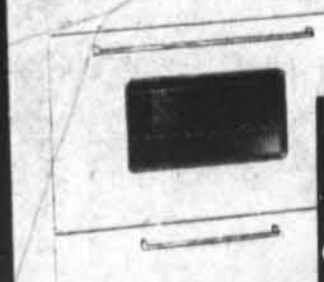
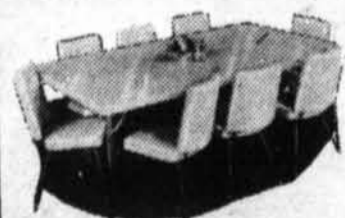
Le 1^{er} tirage de ce genre aura lieu le 25 juin prochain

Aucun comptant

Versements mensuels selon vos revenus

Une visite vous convaincra.

Enterprise



CLASSEMENT DE LA LIGUE "PETITE-NATION"

AU 30 MAI 1965.

	G.	P.	N.	Pts.
St-André	3	0	0	6
Fassett	2	1	0	4
Ripon	1	2	0	2
Papineauville	0	3	0	0

ICI ET LA DANS LE SPORT

Le match de tennis qui opposera Hermas Lacoste à Guy Bisson, aura probablement lieu cette semaine. Les deux concurrents ont décidé de pratiquer avant cette importante rencontre.

D'après certains commentaires que j'ai entendus des experts du tennis, Guy Bisson devrait l'emporter, par une faible marge.

Si le tennis connaît autant de succès comme par le passé, ici même à St-André, je vous assure que les supporters vont être servis à choix.

Quand nous parlons de Jacques Gendron, nous le voyons à la monticule. En plus d'être un excellent lanceur, Jacques est un joueur de tennis formidable, qui donnerait beaucoup de difficultés aux champions locaux. J'espère que des cette saison, nous aurons l'occasion de voir évoluer ce grand athlète à St-André.

Si l'on jette un coup d'oeil sur le tableau de la ligue de balle-molle "Petite-Nation", nous remarquons que l'équipe de St-André domine encore le classement. C'est dû à l'agressivité des joueurs et non à la nombreuse assistance de St-André. C'est honteux de constater que si ceux de gens de l'endroit s'intéresse à suivre leur équipe locale, Est-ce dû au rendement de l'équipe? Je ne le crois pas, car depuis que la ligue existe, St-André a toujours terminé au premier rang et domine encore cette année. Réveillez-vous mes chers amis, et car si vous continuez d'agir

de cette façon vous le regretterez, et peut-être plus tôt que vous le pensez, car le sport demande des supporters, sinon, le tout tombe à l'eau. Nous comptons sur votre présence, dès la prochaine partie; n'oubliez pas l'entrée est libre pour tout le monde.

L'équipe de Fassett ne cesse pas de combattre et je suis certain que Roger Bisson combattra jusqu'à la fin de la cédule. A dire de Roger, le championnat nous sera attribué cette année. L'équipe de Papineauville "L'ETOILE ROUGE TEXACO", ne se laisse pas influencer par les trois premières parties de la saison. GABY nous a confié récemment que son équipe, connaît de meilleures résultats dans quelques jours.

L'équipe de Ripon a failli renverser les calculs lors de sa dernière partie. Grâce à un circuit de Jean-Guy Bourgeois, Ripon a pris les devants 1 à 0 sur St-André. A la 4e manche, cette dernière a pris une avance de 3 à 1 ajoutant deux à quatre points à la 6e.

Michel Malette continue d'impressionner les gens avec son bon jugement et sa grande rapidité. Il est classé le meilleur 3e but de la ligue en plus d'être un frappeur exemplaire.

Pour terminer, j'offre mes félicitations à Maurice Pilon, qui s'est joint à l'équipe de l'étoile Rouge Texaco. Sûrement, que ce grand athlète aidera la cause de ces derniers.

Témoïn.

PAPETERIE DE MARIAGE



en
Photo-Lettrage

THERMO-GRAVÉE

par les créateurs de
"Bouquet Invitation Line"

LA THERMO-GRAVURE consiste en caractères en relief distinctifs.

LA THERMO-GRAVURE a l'élégance et la distinction individuelle propre à la main-d'oeuvre experte.

Mais elle coûte beaucoup moins que vous puissiez croire.

Plusieurs autres styles au choix

Le Bulletin de Buckingham

Buckingham, Qué.

Faites disparaître vos douleurs dans le dos avec "Futuro Sacro Brace". Employé pour soulager les douleurs du dos, causée par un ouvrage difficile. Seulement: \$7.95 à la Pharmacie Principale ou à la Pharmacie Bu Buckingham.



Bowling Maheux; Jean-Denis Charron, qui s'est mérité le trophée décerné à la plus haute moyenne de la saison, est photographié en compagnie de Robert Blais et Mlle Monique Larose.

Photo Gill.



Bowling Maheux; Mme Claire Benoit de Chénéville s'est mérité deux trophées. L'un pour avoir terminé la saison avec la 2e meilleure moyenne et l'autre pour s'être classée, au 2e rang chez les équipes du lundi.

Photo Gill.

ELI ASSAD INC.

470 PRINCIPALE

986-3810

BUCKINGHAM

YOUR FAMILY STORE

MAGASIN POUR LA FAMILLE ENTIERE

Grande vente de manteaux

A MOITIE PRIX

Nouveaux tissus

Silkama lainage

Bouclé tissu laminé

Amazing coat special

HALF PRICE

Beautiful cloths

Bouclé also laminated

Wool and silks



Sandal time fashions for summer time From

\$3.98

A partir de

"Sandale" dernier cri pour la saison d'été



Fun

FASHIONS

Getting ready for your vacation? Shop here and let us outfit you with a complete fun-time wardrobe. For a stylish send-off to summer, this is it!

NOUVEAUTES

Préparez-vous vos vacances?

Laissez-nous préparer votre garde-robe pour un plaisir complet.

SAMEDI 5 JUIN

12.00—Musique
1.55—CBFT—Téléjournal
2.00—Baseball
4.30—Echos du sport
5.00—Ulysse et Oscar
"Fabrication du sérum". Les films: "Un ange sur terre" et "Deux petits chiens". Avec André Cailloux, Robert Rivard et Claude Brabant.
5.30—Monsieur Pio-Pio
"Une journée au bord de la Manche", avec Jacqueline Joubert et Pascal Bresty.
6.00—Semaine Canada-Suisse
"Le Valais chante et danse". Emission sur le folklore de cette région de la Suisse.
6.30—Téléjournal
6.45—Langue vivante
Une émission sur la langue française. Avec Jean-Marie Laurence et Janine Paquet.
7.00—Jeunesse oblige
Variétés avec Pierre Lalonde. Invités: Les Classels, Pierre Noël et Marthe Fleurant.
8.00—Thierry la Fronde
"La Route de Calais". Le chevalier des Essarts craint un attentat.
8.30—Billet de faveur
"Prisonniers de la brousse", film d'aventures de Willy Rozier, avec Georges Marchal, André Claveau et Nadine Alari. Un avion s'écrase dans la brousse. Cinq survivants partent à la recherche d'un village.
10.00—Le Fantôme du Louvre
Un gardien aurait aperçu un fantôme dans le célèbre musée.
10.30—Téléjournal
10.40—CBOFT—Dernière édition
10.45—Nouvelles du sport
11.00—Cinéma
"Tirez sur le pianiste", parodie policière de François Truffaut, avec Charles Aznavour et Nicole Berger. Un pianiste raté gagne péniblement sa vie en faisant danser les habitués d'un bistrot minable.



"Tirez sur le pianiste" de Truffaut à "Cinéma", à 11 heures.

DIMANCHE 6 JUIN

12.00—Musique
1.15—Un grand maître: Pablo Casals
Cours d'interprétation donnés par le célèbre Pablo Casals. Premier mouvement de la Sonate no 3 en sol mineur pour viole de gambe (J.-S. Bach): Eilan Dessler. — Invité: Guy Fallot, violoncelliste français.
1.30—CBVT—Récital
2.00—Connaissance du monde
"Les Faux Visages". Documentaire de Marius Barbeau sur les Indiens du Canada.
3.00—Aventures vécues
Un vieux chercheur d'or a disparu dans les montagnes de l'Arizona.
3.30—Sports du monde
Soccer: Coupe de France. Production de l'ORTF.
5.00—Le Temps des témoins
Invité: M. l'abbé Louis Evely.
5.30—L'Heure des quilles
6.30—Les Travaux et les jours
L'utilisation du béton à la ferme. — L'actualité agricole. — L'entretien des haies et des annuelles.
7.00—Robin des Bois
7.30—Caméra 65

8.00—Le Corsaire de la reine
"La Garnison", avec Terence Morgan et Jean Kent. Le capitaine Drake fait rapport à la reine des mauvais traitements que subit une petite garnison cantonnée sur la côte de Hollande.
8.30—Wilfrid Pelletier rencontre...
Danielle Champroux, soprano, et Roland Richard, baryton; au piano: Hélène Trépanier. Avec Wilfrid Pelletier et Henri Bergeron.

9.00—Semaine Canada-Suisse
"La Version Browning", drame de Terence Rattigan.
10.30—Téléjournal
10.40—CBOFT—Dernière édition
10.45—Sports-dimanche
11.00—Semaine Canada-Suisse
La chirurgie réparatrice de la main. Un reportage réalisé à Lausanne.



À 9 heures, dans le cadre de la "Semaine Canada-Suisse", "La Version Browning".

LUNDI 7 JUIN

12.00—Musique
1.55—CBFT—Téléjournal
2.00—Long métrage
"Ouragan sur le Caine", drame psychologique de Edward Dmytryk, avec Humphrey Bogart, José Ferrer et Van Johnson. Durant la guerre, le commandant d'un vieux dragueur de mine se révèle d'un autoritarisme absurde et inquiétant.
3.30—Long métrage
"Les Hommes en blanc", drame psychologique de Ralph Habib, d'après le roman d'André Soubrin, avec Jeanne Moreau, Raymond Pellegrin et Jean Chevrier. Durant ses vacances, un jeune interne des hôpitaux de Paris se retire en Auvergne pour aider un vieux médecin de campagne.

5.00—Bobino
5.30—Rue de l'Anse
6.00—Médard et Barnabé
"L'Auto-stoppeuse". Médard recueille une jeune femme qui prétend être en danger de mort.
6.30—Téléjournal
6.40—CBOFT—Nouvelles
CBVT—Supplément régional
6.45—CBVT—Rond-point
6.50—Nouvelles du sport
CBOFT—Notez bien
7.00—Aujourd'hui
8.00—Mon pays, mes chansons
Avec Pauline Julien.
8.30—Panique I
Un soir de Noël, deux aspirants au suicide se rencontrent sur un quai, en proie à une solitude identique.
9.00—En vacances avec...
Muriel Millard: "Venez les copains", "Ce fichu métier", "Toi, t'es mon ami", "Parodie d'actualité", "J'aime, j'aime", "La Fille laide", "Jean-Paul pour moi" et "Show Business".
9.30—Chasse et pêche
"Au paradis de la faune".

10.00—Vacances ou pas I
10.30—Téléjournal
10.45—Supplément régional
CBOFT—Dernière édition
10.50—CBOFT—Nouvelles du sport
CBVT—Bulletin météorologique
10.54—Nouvelles du sport
11.00—Cinéma
"Mon frère a peur des femmes", comédie burlesque de Mario Mattoli, avec Silvana Pampanini, Walter Chiari et Yvonne Sanson. Deux jumeaux élevés séparément se retrouvent à l'âge adulte.

MARDI 8 JUIN

9.00—Mire
12.00—Musique
1.55—CBFT—Téléjournal
2.00—Long métrage
"Griffe d'acier", film d'aventures policières, avec Charles Quigley et Joyce Bryant. Un trésor bien caché fait la convoitise des membres de la famille de son propriétaire, d'une bande de voleurs et d'un sinistre individu.
3.30—Long métrage
"Haine, amour et trahison", mélodrame de Mario Bonnard, avec Brigitte Bardot, Lucia Bose, Pierre Cressoy et Giorgio Albertazzi. En 1915, la province italienne de Trentin est occupée par les Autrichiens. Au château des Alberti, les opinions politiques sont partagées.
5.00—Bobino
5.30—Des fourmis et des hommes
"Raza" Des oiseaux aquatiques.
6.00—Mes trois fils
Les trois garçons font la cueillette de chiffons afin d'aider une bonne oeuvre.
CBVT—Hebdo-sport
6.30—Téléjournal
6.40—CBOFT—Nouvelles
CBVT—Supplément régional
6.45—CBVT—Rond-point
6.50—Nouvelles du sport
CBOFT—Notez bien

7.00—Aujourd'hui
8.00—Tous pour un
8.30—Les Barons de la pègre
9.30—Le Train bleu
"Le Piège", avec Françoise Fabian et Roger Hanin. A Monaco et à Monte-Carlo, visite du Musée océanographique et du Jardin exotique, en compagnie d'une jolie femme qu'inquiètent, à juste titre, les agissements d'un mari dangereux.
10.00—Intérêt et principal
"Propriétaire ou locataire". Avantages et inconvénients. Invités: Paul Sauriol, Adélar Tremblay et Paul Dell'Aniello. Animateur: Jacques Hébert.
10.30—Téléjournal
10.45—Supplément régional
CBOFT—Dernière édition
10.50—CBVT—Bulletin météorologique
CBOFT—Nouvelles du sport
10.54—Nouvelles du sport
11.00—Festival Gérard Philippe
"Pot-Bouille", comédie de mœurs de Julien Duvivier, d'après le roman d'Emile Zola, avec Gérard Philippe, Dany Carrel, Danielle Darrieux et Jacques Duby. Un jeune arriviste parviendra à ses fins en séduisant plusieurs femmes.



"Mes trois fils", le mardi et le jeudi à 6 heures.

MERCREDI 9 JUIN

7.00—Aujourd'hui



Jean Ducharme, reporter à l'émission "Aujourd'hui".

12.00—Musique
1.55—CBFT—Téléjournal
2.00—Long métrage
"Les mains qui tuent", drame policier de Robert Siodmak, avec Alan Curtis, Ella Raines et Franchot Tone. Un jeune architecte est accusé injustement du meurtre de sa femme.
3.30—Long métrage
"L'impossible M. Pipelet", comédie d'André Hunebelle, avec Michel Simon, Gaby Morlay et Etchika Choureau. Le fils du propriétaire d'un immeuble courtise la fille du concierge.
5.00—Bobino
5.30—Grangallo et Pettiro
6.00—Denis, la petite peste
"Denis, garde d'enfants". Denis voudrait acheter les souris blanches de son copain, Jean-Paul.
CBVT—Rendez-vous Côte d'Azur
6.30—Téléjournal
6.40—CBOFT—Nouvelles
CBVT—Supplément régional
6.45—CBVT—Rond-point
6.50—Nouvelles du sport
CBOFT—Notez bien

8.00—Le Millionnaire
Un jeu-concours. Meneur de jeu: Jean Dupeppe.
8.30—La Cité sans voiles
"La Maison de mon père", avec Paul Burke, Harry Guardino et Marisa Pavan.
9.30—Le Bonheur conjugal
D'après "Cours de bonheur conjugal" d'André Maurois. Ce soir: "Le Coup de foudre".
10.00—Signé Berthe et Blanche
"Opération Mona Lisa". Les aventures de deux vieilles demoiselles en visite à Paris. Avec Annette Poivre et Madeleine Clervanne.
10.30—Téléjournal
10.45—Supplément régional
CBOFT—Dernière édition
10.50—CBOFT—Nouvelles du sport
CBVT—Bulletin météorologique
10.54—Nouvelles du sport
11.00—Cinéma
"Fumée blonde", comédie humoristique de Robert Vermy, avec Sophie Desmarets, Darry Cowl et Paul Guers. La directrice d'une agence de détectives est amenée à lutter contre des ennemis dont elle ignore l'identité.

JEUDI 10 JUIN

9.00—Mire
12.00—Musique
1.55—CBFT—Téléjournal
2.00—Long métrage
"La Gloire et la peur", film de guerre de Lewis Milestone, avec Gregory Peck, Harry Guardino, Rip Torn et George Peppard. En Corée, à la veille de l'armistice, une compagnie est envoyée reconquérir une butte dénuée de toute valeur stratégique.
3.30—Long métrage
"Marty", comédie dramatique, avec Ernest Borgnine et Betsy Blair. Un jeune garçon boucher, au physique ingrat, fait la connaissance d'une jeune institutrice.
5.00—Bobino
5.30—Les Croquignoles
Avec Marc Favreau, Luc Durand, Jean-Louis Millette, Marcel Sabourin et Suzanne Lévesque.

6.00—Mes trois fils
Par erreur, un bébé est placé dans la voiture des Douglas.
CBVT—Le Trésor des treize maisons
6.30—Téléjournal
6.40—CBOFT—Nouvelles
CBVT—Supplément régional
6.45—CBVT—Rond-point
6.50—Nouvelles du sport
CBOFT—Notez bien
7.00—Aujourd'hui
8.00—Cinéma de Paris
"Cadet Rousselle", film d'aventures fantastiques d'André Hunebelle, avec François Périer, Dany Robin et Bourvil. Un garçon naïf, amoureux de la fille du maire de son village, part à la conquête de Paris, décidé à revenir au pays couvert de gloire.
9.30—Les Fables de La Fontaine
"Les Animaux malades", avec Claire Maurier et Henri-Jacques Huet. Le directeur d'un théâtre cherche le responsable de l'échec de la dernière pièce. Chacun subit son procès.

10.00—Sérénade
Orchestre, dir. Jean Deslauriers.
10.30—Téléjournal
10.45—Supplément régional
CBOFT—Dernière édition
10.50—CBOFT—Nouvelles du sport
CBVT—Bulletin météorologique
10.55—Nouvelles du sport
11.00—Cinéma
"La Loi de l'homme", drame sentimental de Camillo Mastrocinque, avec Magali Noël et Jorge Mistral. Une jeune danseuse décide d'en finir avec la vie. Un hasard heureux la sauve du suicide et l'oriente vers une vie nouvelle.

VENDREDI 11 JUIN

12.00—Musique
1.55—CBFT—Téléjournal
2.00—Long métrage
"La Reine du Broadway", film de Charles Vidor, avec Rita Hayworth et Gene Kelly. La vie de la chanteuse et danseuse Florence Parker.
3.30—Long métrage
"L'Homme aux millions", comédie de Ronald Neame, avec Gregory Peck, Jane Griffiths et Ronald Squire. Grâce à l'effet produit sur son entourage par un billet de banque d'un million de livres qu'on lui a remis, un jeune homme devient riche.
5.00—Bobino
5.30—Rodisson
Rodisson est adopté par une tribu iroquoise et part en expédition avec les guerriers.

6.00—Gendarmerie royale
"Quarrelle de ménage". Au procès de son mari, une femme témoigne contre celui-ci et le fait condamner à l'emprisonnement.
6.30—Téléjournal
6.40—CBOFT—Nouvelles
CBVT—Supplément régional
6.45—CBVT—Rond-point
6.50—Nouvelles du sport
CBOFT—Notez bien
7.00—Aujourd'hui

8.00—Frank Pourcel et son orchestre
8.30—Cinéma international
"Charmants garçons", comédie d'Henri Dacoin, avec Zizi Jeanmaire, Daniel Gélin, Henri Vidal et François Périer. Lulu, chanteuse et danseuse de music-hall, a beaucoup d'admirateurs, mais rêve d'un amour unique et durable.
10.15—La Politique provinciale
Le Parti libéral.
10.30—Téléjournal
10.45—Supplément régional
CBOFT—Dernière édition
10.50—CBOFT—Nouvelles du sport
CBVT—Bulletin météorologique
10.54—Nouvelles du sport
11.00—Cinéma
"Et satan conduisit le bal", étude de mœurs, avec Françoise Brion, Catherine Deneuve, Jacques Monod, Bernadette Lafont et Jacques Doniol-Valcroze.

PETITES ANNONCES

MAISON A VENDRE

A vendre: Bungalow de 5 pièces a Thurso au 350 rue Desrosiers. S'adresser a 427-6295

A vendre: Maison située sur la rue Owen's à Montebello, comprenant un garage ainsi qu'un grand terrain. S'adresser au No. 423-6668, à Montebello.

A vendre ou louer: Maison située sur une ferme ainsi qu'une fournaise à l'huile a vendre. S'ad. M. Albréda Deschatelets, Ripon, Qué. (20-27)

Maison a vendre 5 pièces, 155, rue Papineau a Thurso, Tel. No. 985-2880.

A vendre: Maison, 5 pièces, située dans le village de St-André-Avellin, S'adresser à M. Montreuil, Tel. 60, St.-A.-A.

A vendre: Coupe de bois franc environ 1,500 cordes ainsi que beaucoup de billots, remorque avec petite boîte de camion très solide; lits doubles et simples ainsi que 20 matelas. Poêle a bois (box stove), glacière, etc... S'ad. Albert Lafontaine (Lac Simon) Chénéville. Tél. 428-2101 (8juil.)

Restaurant à vendre à Thurso, rue Victoria, 985-2656.

Camp a vendre, situé sur les bords du Petit Lac Simon. S'ad. tél. 427-5587 Papineauville. (2)

Maison à vendre ou à louer, 5 pièces, 155 rue Papineau, Thurso. 985-2880.

A vendre: Maison a 2 étages, 4 logis avec revenu \$2,200 par année. Situé a Thurso, rue Tompson-Restaurant avec revenu annuel \$3,500. Prix \$14,000. S'adresser a M. Léo Charlebois, Plaisance, P., Qué.

A VENDRE: Maison à 2 étages, située à Thurso sur la rue Galipeau, Bons revenus, 3 locataires. S'adresser à M. Dalma Sabourin, Thurso, Tel. 985-2608.

A vendre: "Clipper" électrique pour animaux, comprenant 3 set de lames, prix: \$25,00, ainsi que bidons et chaudières à lait. Également à vendre, de l'avoine mélangé avec quelque peu d'orge, le prix, \$2,90 du cent livres, ainsi qu'une herse à disques. S'adresser à Albréda Deschatelets, Ripon.

A vendre: Sport Car MGA, 1,600 Convertible 1960, comme neuf, très bon état. S'adresser: Jean-Claude Paul, Papineauville, Tel. 427-6949.

LOGIS A LOUER

A LOUER: Logis meublé. S'adresser a 427-6231

A LOUER: Maison de campagne rang St-Charles, Papineauville, Tel: 427-6696.

A louer: Logis situé dans le village de St-André sur la rue Dumoulin, comprenant six appartements. S'adresser a 41W -St-André-Avellin. (J.A.C.)

A louer: Logis chauffé. Communiquer a tél. 427-5543

Maison a louer près de l'église - 3 chambres et toilette. \$20,00 par mois S'ad. 427-6422 (27)

A LOUER: Logis situé a 2 milles du village de St-André-Avellin, sur le chemin de Papineauville. S'ad. Arthur Carrière. St-André-Avellin.

Logis à louer à Thurso, chauffé, 5 pièces, 2 chambres à coucher, cuisine, salon chambre de bain, 423-5577.

A louer: Petit restaurant pour touristes; patates frites, hot dog, etc... (L'Auberge des 3 Chemins) M. Albert Lafontaine (Lac Simon) Chénéville. Tél. 428-2101 (17)

DIVERS A VENDRE

A vendre: Une machine a creme glacée molle en tres bon état, ainsi qu'un bungalow, 7 pièces en briques et pierre, situé dans le village de St-André. S'adresser a Fernand Laliberté. Tel. 132, St-André-Avellin.

A vendre: Domaine comprenant deux grandes terres ainsi que deux maisons habitables, situé a 3 milles du chemin asphalté. S'ad a M. Joseph Braxeau, Thurso. Tél. 985-2189 (17)

A vendre: Avoine, Mil et trefle. S'adresser a M. J. René Dumouchel, St-Sixte, Tel. No. 612-s-2-3.

A vendre: Terrain de 226 arpents, comprenant maison, bâtiments et équipements de ferme, animaux, etc... S'ad. a Edgar Lepage R.R. 2 Thurso. (J.A.C.)

A louer: Maison 5 pièces 1/2 située sur la rue Principale a St-André-Avellin. S'ad. C. A. Montreuil. Tél 60 (j.a.c.)

CHALET A VENDRE OU A LOUER.....

24' x 32' . 3 chambres a coucher avec lits et bureaux eau courante, toilette et évier lavabo. Réfrigérateur, poêle combiné bois et électricité. Situé sur le côté nord ouest du Petit Lac Simon 1/2 mille de la grande route. Tél. 985-2690 (10)

A VENDRE: Poêle a patates frites, poêle a hot-dogs, refroidisseur a liqueurs. Trancheuse gratuite. En usage 3 mois. Tel 423-6384.

Terrain a vendre a Thurso 70' x 80', situé a l'est de la ville rue Victoria, beau site résidentiel. 985-2581.

A VENDRE: 20 bidons a lait a \$3,50 chacun. S'adresser a René Campeau, Rivière Rouge, St-André d'Argenteuil, tel. No. 7-3409.

Ferme a vendre a Plaisance. 150 arpents, bungalow moderne de 10 pièces, électricité a l'étable, un tracteur au montant de \$9,500, et \$1,500, en acompte. Si quelqu'un est intéressé appelez a : 427-6406

A vendre: Automobile sport, convertible, de marque M. G. B. 1964, toute équipée, bas milage, en très bonne condition. S'adresser à Yvon Lavalée, Tel. 607-s-5, Ripon.

Prendrais avec lui un copain pour chambre et s'occuper de leur propre cuisine. S'ad. a Thurso - 985-2588 (j.a.c.)

Hôtel Sportman Inc., Pointe-aux-Chêne, Qué., Route 8, (Ottawa-Montréal), Lac artificiel, terrain de balle, Ski-Tow, Licence complète, Club pour 400 personnes, prendrais échange. Pour information Lo 2-8110, Hotel Windsor, Lachute. S'adresser a E. Gagnon ou a J. Theriault.

A vendre: auto de marque Studebaker 1955, 4 portes, 8 cyl. mécanique et carrosserie en bon état, ainsi qu'un bateau de 12' pour moteur jusqu'à dix c.v. a prix raisonnable. Tél. 361 (Avant 6.00 P.M.) Demandez pour Oscar St-Jean. (j.a.c.)

Fille de table demandée, bonne condition, bon salaire, journalière de congé durant fin de semaine, au Restaurant, Chez Paul Papineauville. Demandez Jean-Claude Paul, 427-6949.

Attention: M. Joseph Laplante de St-Sixte, se spécialise dans la construction, le posage de blocs ainsi que la réparation, de couverture. Pour les intéressés, vous n'avez qu'à communiquer avec M. Laplante, Tel. No. 612-s-6, à St-Sixte.

A vendre: Bâtiment qui a déjà servi comme "Shop" de portes et chassis, construit tout en ciment, dans le village de Chénéville. S'adresser a Jean-Paul Charbonneau, St-Hermas, Tel. 258-2788. Ou a M. Urget Levert, de St-André-Avellin, Tel. No. 24.

A vendre: Une roulotte en très bon état, 42 x 8. Si vous êtes intéressés le jour appelez à 427-6445 ou le soir à 427-6430.

A VENDRE: Un frigidaire a lait "12 bidons" seulement 1 an d'usage, en plus d'une vingtaine de bidons. Prix exceptionnel. S'adresser a Paul-A. Boyer St-André-Avellin, Tel. 615-6-4 61 -S-4

A louer: Maison 5 1/2 pièces située sur la rue Principale a St-André-Avellin. S'adresser a C. A. Montreuil treuil. Tél. 60 (j.a.c.)

A VENDRE: 40 poteaux de clôture en cèdre de 8 pieds S'adresser a M. Poirier Papineauville. Tel: 427-5557

A VENDRE: Monarch "56" HT Power-steering, moteur neuf, transmission parfaite condition pneus neufs, S'adresser: G. Dube Papineauville, tel: 427-6942

A vendre: Station de service - Restaurant Maple, Pointe-aux-Chênes. 7 appts. a l'arrière.

S'adresser a Jacques Jobin a Montebello.

En un seul jour, les usines General Motors à Oshawa ont construit jusqu'à 2,000 voitures et camions destinés au marché intérieur et à l'exportation.

REPRESENTANTE DEMANDEE

MESDAMES: Devenez représentante AVON et gagnez des revenus substantiels.

Territoires ouverts: Fassett, Vendée, Boileau, St-Emile-de-Suffolk.

Mme G. Bordeleau
P. O. Box 126
Aylmer, Québec.

GRAPHOLOGIE

VOS QUALITES - VOS DEFAUTS -
VOS APTITUDES - VOTRE CARACTERE
Incroyable... mais vrai.
Ecrivez-moi, j'analyserai votre écriture.
Vous vous connaîtrez mieux.

ENVOYEZ VOS NOMS ET ADRESSES PLUS \$2.00
POUR FRAIS DE POSTE ET AUTRES A:
PSYCHO-AIDE 951, Labelle, St-Jérôme. Qué.



ANTONIO PALUCK
BUCKINGHAM 986-2768

APRES 6.00 P.M. 986-5965
AFTER 6.00 P.M.

Représentant — **'Fuller'** — Representative
A votre Service

THEO MINEAULT Mfg.
Portes - Chassis
SPECIALITE :
ARMOIRES DE CUISINE
Route 8 - Angers, Qué.

A VENDRE
Propriété avec
équipement de restaurant
au complet a 3 milles de
Buckingham.
Route 35
Grand terrain
pour stationnement.
Possession immédiate.
986-2422

AGENT DES RECOUVREMENTS
\$3,330 - \$4,650
Service national de placement
Commission d'assurance-chômage BUCKINGHAM (F.Q.)
On peut obtenir renseignements et formules de demande à un bureau de poste, au Service national de placement ou à la Commission du service civil du Canada, Ottawa.
Prière de rappeler le numéro de concours 65-0-666.
Faites parvenir les demandes à la COMMISSION DU SERVICE CIVIL DU CANADA, OTTAWA 4.
Plus de 5,000,000 de voitures et camions sont sortis de l'énorme usine de montage de General Motors of Canada, à Oshawa depuis 1908.

Avec l'orchestre
THE MIDNIGHTERS
le samedi et dimanche

HOTEL DES MONTS
Chambres et Pension - Endroit de Touriste
GRILL - DANSE - ORCHESTRE
LICENSE AU COMPLET
Téléphone : 2571 Montpellier, P.Q.

Futurs mariés
PENSEZ-Y DONC!
Il est temps de choisir vos dates
de réservation
Pour du plaisir, il n'y a rien qui la-batte



Vente du Printemps



L. BISSONNETTE

Tél. 427-5593
PAPINEAUVILLE, P.Q.

Raisin à tarte	2 lb. 59¢
Dattes - Sans noyau	2 lb. 39¢
Graisse pure -	Spécial 3 lbs 69¢
Jus de Tomates - Qualité de choix - 29 oz.	5 pour 83¢
Fèves jaunes - Qualité de choix - 20 oz.	5 pour 79¢
Sucre blanc Spécial	10 lbs 79¢
Pâtes alimentaires "Charbonneau"	5 lbs 79¢
Papier de toilette "Cottage"	Spécial 8 pour 69¢
Eau de Javel "Lavo" Gallon	Spécial 67¢
Kleenex Spécial	4 pour 69¢
Soupe tomates 'Aylmer' Extra spécial	10 pour 1.00
Biscuits sodas "CHARBONNEAU"	2 lbs pour 59¢
Jus d'orange 20 oz.	4 pour 89¢
Lumières 25 - 40 - 60 - 100 W 3xtra Spécial	4 pour 79¢
Cire Clair 'Johnson' Pinte	Spécial 1.15
Allumettes en cartons - 50 a la boîte	Spécial 21¢
Tomates en 28 oz.	Spécial 2 pour 59¢
Miracle Whip Mayonnaise - 32 oz.	'Spécial' 69¢
Sucre en poudre - Extra spécial	4 lbs 45¢



Toni pour Permanente

Crest pour Permanente

Antiphlogestine en tube

Sirop "Mathieu" pour la toux

Crème 'Nivea' tube REG. 79¢ pour 69¢ Alcool a friction REG. 55¢ P pour 45¢

Désodorisant 'Florient' REG. 89¢ pour 79¢ Poudre Z. B. T. REG. 79¢ pour 67¢

Pâte a dents 'Pepsodent' REG. 1.09 pour 94¢ Vaseline 4oz. Spécial 25¢

Aspirines - 100 comprimées Extra spécial 79¢

VOUS N'AVEZ QU'UN APERCU DES NOMBREUX SPECIAUX DE CETTE GRANDE VENTE. CHAQUE DOLLAR D'ACHAT DURANT CETTE VENTE VOUS DONNE DROIT AU TIRAGE D'UN ASPIRATEUR ELECTRIQUE DE MARQUE "HOOVER"

Capsule

Foie de Morue

REG. 1.35 pour 1.15

REG. 2.00 pour 1.79

REG. 89¢ pour 79¢

REG. 1.09 pour 95¢

REG. 65 pour 55¢

BAS DE NYLON - S.-C.ère Qualité

49¢ pre. 3 pr. 1.39

Shorts pour hommes (sous-vêtements)

REG. 69¢ pour 59¢

Shorts pour garçons (sous-vêtements) REG 55¢ pour 47¢

Bas de travail 100% NYLON REG. 98¢ pour 89¢

Bas de toilette POUR HOMMES REG. 1.59 pour 1.35

Chemise de travail pour hommes Spécial 1.79

OVERALL - SALOPETTES EXTRA SPECIAL 3.49

FROCKS DE TRAVAIL EXTRA SPECIAL 3.49

Pantalons de toile "SANFORISE" HOMMES REG. 3.95 pour 3.39

COTON A DRAP - jaune - 81 pouces large La verge 1.19

coton a drap - blanc - 81 pces large la verge 1.29

Fripé a la verge - Jolis motifs REG. 59¢ pour 49¢

Broadcloth - Patrons assortis REG. 45¢ pour 39¢

Coton 'Chino' BELLES COULEURS REG. 98¢ pour 83¢

Coton Everglaze - Jolis motifs REG. 98¢ pour 79¢

GAINES PLAYTEX de 11.95 a 15.95

GRAND SPECIAL \$7.95

REDUCTION 20% - Sur Blouses pour dames

REDUCTION 15% - Sur Chapeaux et Casquettes

REDUCTION 15% - Sur Chaussures de cuir

REDUCTION 15% - Sur Ferronnerie

REDUCTION 20% - Sur Peinture Pittsburg

LE MAGASIN SERA OUVERT

LE VENDREDI JUSQU'A 9.00 P.M.

LES LUNDIS, MARDIS, MERCREDIS,

JEUDIS ET SAMEDIS JUSQU'A 6.00 P.M.

DU JEUDI 20 MAI AU SAMEDI 12 JUIN